

# 1 SAMUEL

## Hawě unāmati hātxaki

Yununikabu kushipabutiã Israelĩ enabũ Senhor Deusũ hatu yunuai ana hatũ shanẽ ibu wai betxipaiama inibuki. Hanushũ Deusũ hatu merabewaya Samuel ibubũ bikĩ bawabu kaĩma bakeishtabia Deuski nukuti tari hiwe anu hiwei hawenabu Deusbe hātxashunika shanẽ ibu Eli merabewai Levĩ enabumabia hau Deusbe hawenabu hātxashunika shanẽ ibu ikũkaishanũ, iwanã, Senhor Deusũ Samuel katuniki. Ewatã hatu yunukubainai ha hawẽ henea yununika kushipa iniki. Ha dikabi, ha dukũ Deusũ hātxa yuishunika tashni taeniki. Samuel hatũ shanẽ ibuhaira katukĩ hatu taewashuniki.

Hātxa hatu keneshunikabu Moisi yununi pakubaĩkĩ hatũ huni bakebu yusĩkĩ ha hātxa kenenikabu haskaibu habũ hatu keneshũpaunibuki, ha ano 930 Cristo huriamatianã.

---

### Aĩbu Anã bake bisma huni bake Senhor Deusũ bimanikiaki, na hātxarã

**1** <sup>1</sup> José bake Efraimnẽ shenipabũ maewã mati mananã anu mae betsa Ramataim-Zofim anu huni betsa Efraimnẽ enabu Elcana hiwenikiaki, Zufẽ enabu betsarã. Efraimnẽ enabu Zufẽ huni bake betsa Toú inikiaki. Toú huni bake betsa Eliú inikiaki. Eliú huni bake betsa Jeroão inikiaki. Jeroãonẽ huni bake betsa Elcana inikiaki. <sup>2</sup> Elcana aĩ dabeya inikiaki. Hawẽ ainẽ kenarã, Ana inũ Penina inibukiaki. Peninã bake bikubainaya hakia Ana bakeuma inikiaki. <sup>3</sup> Ano tibi Senhor Deus kushipahaira kēwākĩ txashuwã teseshũ hawẽ sheni menu keyushūtã hawẽ nami huashũ Siló anushũ Senhor Deus bushũshũ hawenabubetã pinũ ikaini Senhor Deuski nukuti tari hiwe pũtenibu anu Elcana kapaunikiaki, Senhor Deuski nukuti tari hiwe pũtenibu anu hawenabu Senhor Deusbe hātxashunika shanẽ ibu Eli huni bake dabe Hofni inũ Finéias hawenabu Senhor Deusbe hatu hātxashunika ikaibutianã.

<sup>4-5</sup> Siló anu kashũ Senhor Deus bebũshũ kēwākĩ hatu pimakĩ txashuwã nami hua Elcanã hatu nesheshũkĩ hawẽ aĩ Penina inũ hawẽ huni bakebu inũ hawẽ aĩbu bakebu kētxa bestitxai nami mata washũ bestibu tibi hatu inãkĩ hakia hawẽ aĩ Ana kētxa nami mata dabea nesheshũ inãpaunikiaki,

bake bitiruma wakī Senhor Deusū nemabianikē Elcanā Ana duawakī betxipaihairakinā. <sup>6</sup>Elcanā hawē aī Ana betxipaihairai uīkī Peninā Ana habi hawē hātxawē hātxa txakabuwakī bake bitirumawē taeshū haki kashekī dake wapaunikiaki.

<sup>7</sup>Bari tibi Senhor Deuski nukuti tari hiwe pūtenibu anu kashū Peninā Ana hawētsaīs habi bemetukī dake wakubaīmis ana aka shinaī kashakī Senhor Deus kēwāti nami piama <sup>8</sup>haskai uīkī hawē bene Elcanā hawē aī Ana yukakī: “Anā, haskai mī kashai? Haskai mī punu nukashū piama mē? Ea ē mī benerā, 10 huni bakebū mia duawaibu keska ē haskamamē?” akī yuinkiaki.

<sup>9</sup>Besiaibū hawē benebe Siló anu kashiā Senhor Deus kēwāti nami pikī nushutā Ana benikainaya habianuri Senhor Deuski nukuti tari hiwe pūtenibu anu Eli hawenabu Deusbe hatu hātxashunika hiwe dapi hawē tsautiki tsaushū uiāyā <sup>10-11</sup>Eli dapi hua nia nui huīti nishma punu nukahaira kashai heneama Senhor Deus yubakī yuikī: “Senhor Deus kushipahairatū, earā, ē bakeuma mī dayaru ē nuitapahairai. Ekiri shinākī huni bake mī ea inātiruki. Mī ea bimaiwē taeshū hiwekūkaikī hau mia dayashūkī mia duawakubaīshanū ha ē bake meribi mina ē mia wamakatsis ikaii. Ē huni bake mī ea bimaima hawē unāti watirā, tsuā hawē bu meshteamā ishanikiki”, aki

<sup>12-13</sup>hātxa txaipakī Anā dayuikī hawē kesha besti wē hātxakī shabakabi hātxama keba keba ibestiai Elī uīkī hawē hātxa nīkama paeā dabanē shinākī <sup>14</sup>Ana yukakī yuikī:

—Hawatiā mī paeā mī bepe ikai? Vinho mī akai heneriwe!— aka

<sup>15</sup>Anā kemakī yuikī:

—Ē shanē ibuū, ē haskamaki. Vinho inū nushuti betsa paepa ē akamaki. Hakia ē nuīhairai inū ē shināhairai ē hawē mawakatsis ikī dasibi Senhor Deus bebūshū ē yuikī keyui ikaii. <sup>16</sup>“Aību txakabuki”, ikī ekiri shināyamawe. Hakia ē punu nukai nuitapakirā haskatima ē Senhor Deusbe hātxayua mī ea uīkī aki ikaii, ē paeā keskarā— aka

<sup>17</sup>Elī kemakī yuikī:

—Haska mī yukashu keska Israelī mekenika Deusū hau mia ashūshanū unanuma inū kariwe— aka

<sup>18</sup>kemakī:

—Haskakenā, pehairaki. Ē ma kaii— abaini hanua huanu hawenabuki nukutā hatubetā pi ana hawa punu nukataskama ikūkainikiaki.

<sup>19</sup>Ushashini penama bestētā Senhor Deus kēwātā txītūkaini hatū mae Ramá anu hikimabu hawē aī Ana Elcanā txutakubainaya haska Anā yukakī ea ashiā Senhor Deusū nīkaimashū shinākī <sup>20</sup>merabewaya Anā ma bake bi tuyaima ewatā huni bake kaiā Senhor Deus ma yukakī ea akimawē taeshū kenakī: “Samuelki”, anikiaki.

<sup>21</sup>Hanua ano betsatiā Siló anushū Senhor Deus kēwākī txashuwā nami Elcanā hawenabu pashkashūtā hawē kēwāti nami ana pinū, iwanā, hawē

aĩ dabe inũ hawẽ bake dasibibu iyukatsis ikaya <sup>22</sup>hakia Ana kakatsi ikama hawẽ bene yuikĩ:

—Ë mibe ana kayuamaki. Ë bakẽ txutxu henetanaya besti Siló anu mibetã nukũ bake iyushũ hau Senhor Deus besti dayashuni hari niti itã hiwekũkaĩshanũ ha besti nitxĩshuni ã kashanai— aka

<sup>23</sup>hawẽ bene Elcanã kemakĩ yuikĩ:

—Haska mĩ shinaĩ keska akubaĩwẽ. Txutxu heneriamakẽ habianu hiweyuwe. Haska Senhor Deusbe mĩ yubakaima ashũshãwẽ— atã hawenabu iyui Siló anu katani huaya hanu hawẽ aĩ Ana bashikuima hawẽ bake yume wakubaĩkĩ txutxu henematã <sup>24</sup>ma txutxu henebiaima bakeishtabiakẽ Siló anu Senhor Deus nukuti tari hiwe pũtenibu anu iyuki 3 ina awa bake inũ shekiwã trigo 22 litro inũ bitxi sakuki vinho matari bushuĩ Siló anu hikitã <sup>25</sup>ina awa bake bushuã Eli inãbu Senhor Deus meneshũkĩ keyuaya hanushũ hatũ huni bake Eli uĩmakĩ <sup>26</sup>Anã Eli yuikĩ:

—Ë Shanẽ ibũ, bari betsatiã mĩ uiãyã ã eskayama mia yuinũ nĩkawe. Txanima mia dapishũ ea aĩbũ ã kesha bestiwe Senhor Deus ã ea akĩ yukahairai uĩkĩ ã paeã keska mĩ ea yuiyamarã, ã eaki. <sup>27</sup>Hau ea huni bake inãnũ, iwanã, Senhor Deus yukakĩ ã ea aka ea ma inãyamarã, na habiaki. <sup>28</sup>Haskawẽ taeshũ ã Senhor Deusbe yubakani meribi hawena ma ã inãkĩ nitxĩshuniyuaki, hau hawẽ hiwea hirabiwẽri Senhor Deus dayashũkũkaĩshanunã. Miã yume washũkĩ dayamashũkubaĩshãwẽ— aka nĩkatã benimai ibu wai Eli Senhor Deus bebũ maĩ beti ishũ kewanikiaki.

### Deus kẽwaĩ Ana kãtanikiaki, na hãtxarã

**2** <sup>1</sup>Eska hãtxawẽ Anã Senhor Deus kẽwaĩ kãtakĩ yuibaĩkĩ:  
“Senhor Deusuũ, mĩ ea kushipa bena inaĩwẽ taea

mia shinaĩ ã huĩti benimaii.

Mĩ ea merabewaimawẽ taeshũ

eki kashemisbu hatu binui benimahairakĩ ã hatu txitetiruki.

Mĩ ea merabewaimawẽ taea ã benimaii.

<sup>2</sup> Senhor Deusuũ, tsua meribi mia keska hayamaki.

Nukũ mekenika Deusuũ, mĩ nuku mekemis keska tsua hayamaki.

Tsuã mia binua ana betsa hayamahairaki.

<sup>3</sup> Nukũ mekenika Senhor Deusũ dasibi unãmiswẽ taea hau keĩ tsua  
hãtxayamakubainũbũwẽ.

Haska yurabũ amisbu unãti wakĩ

pepawẽ inũ txakabuwẽ mĩ hatu kupimiski.

<sup>4</sup> Tsakanamemis kushipabũ kanũ tekekubaĩkĩ

babuaibu hawẽ kushipa Senhor Deusũ hatu sawemamiski.

<sup>5</sup> Uatiã piti teshe hayabiani

hakia natiã huni betsa dayahairashũkĩ misi tureishta besti  
bimisbuki.

Hakia piti hayama bunikūkainima  
eskatiā ana buniama yaniwamisbuki.

Aĩbuaibu bake bitiruma ibiani  
eskatiā ma 7 bake hayaki.

Hakia aĩbu bake itxapa hayanibu  
eskatiā bakeuma hi shana keskabuki.

6 Senhor Deusū nukū hiwea nuku mebībiatā  
anu nuku inātiruki.

Nuku hatu maiwamabiātā  
hatū nuku ana benibirātiruki.

7 Mabuya inū mabuuma Senhor Deusū nuku wamiski.  
Hanua nukū kushipa nuku mebībiatā  
txipu ana kushipa nuku inātiruki.

8 Deusū mai hirabi dami wakī haki maputi wanirā, hawenaki.  
Haska wakī dami washū haki dasibi yunukī mapūbauniki.  
Haska dami wani hawē kushipawē taeshū  
mai anu mania nuitapai hawauma hiweabu merabewakī hatu  
benimiski.

Ha dikabi txaka putati anua pei ea imisbu merabewakī hatu kenatā  
shanē ibubube hatu tsaūtā  
hau yurabū hatu kēwanūbū Senhor Deusū hatu haska wamiski.

9 Hawē kushipawē tsuā ibubis binutirubumawē taeshū  
hawē hātxa txibaī txītuīsbuma Senhor Deusū hatu mekekubaīmiski.  
Hakia tsuara txakabukī nīkaisbuma hatū txakabuwē  
mawakubaāimisbuki,  
meshu meranua debua keskairā.

10 Naiuria kana tū ikaīkainai hatuki yunua  
tsuabura haki sinataibu Senhor Deusū hatu yamawakubaīmiski,  
mishki ture ture aka keska wakinā.  
Shanē ibu katushū kushipa ināni  
ana hawē kushipa binumatā Senhor Deusū mai hirabi anu  
hiwebaunabu  
hawē unāti watā kupikī keyushanikiki”,

ishīkē

<sup>11</sup> hanua Elcana hawenabube hawē mae Ramá anu txītūbaini hikiabū  
hakia hau Elī yunua Senhor Deus dayashūkūkaīshanū hawē huni bake  
Samuel Anā bashishūbainikiaki.

**Elī huni bake dabe txakabuhaira inibukiaki, na hātstarā**

<sup>12-13</sup> Elī huni bake dabe hawenabu Deusbe hatu hātshashunikabia Senhor  
Deuskiri hawa shinā pewama txakabukubainaibū hatunabū Senhor Deus  
benimawanū, iwanā, Siló anu hatū inabu beshū tesētā dashpeshū hawē

sheni dukū bitā hau Deusbe hawenabu hātxashunikatū Deus kuashūkī menushunū hanu Senhor Deuski nukuti tari hiwe pūtenibu anu bua ma hawē sheni menukī keyushūkē hanushū hawē nami meshte meshte atā kēti ewapaki nami huabu kukatsa ikaya Deusbe hātxashunikā dayaru betsa hawē txatxitā neshetiya hushū <sup>14</sup>kēti ewapaki kukatsa ikai anu pukushū haratura nami betākī nesheshū hawē tsuma anu butā butāmisbu Siló anu bushū Israelī enabu dasibibū hatū ina inākuī beabu Elī bakebū hatu itxakawakī habiaskas hatu wapaunibukiaki. <sup>15</sup>Hatū beya haskabia hawē sheni txi tapu anu menukī taewariamabiakē Deusbe hātxashunikā dayaru hushū Senhor Deus kēwākī menukatsi ikaibu hatu yuikī: “Ē tsuma Deusbe hatu hātxashunikā nami shui pikatsis ikikiki. Ha nami pasha ea ināwē. Matū nami hua danākī betxipaiamaki. Nami pasha besti bikiki”, aka <sup>16</sup>hakia Israelī enabū hatū beya pepa kanekatsi ikama txibākī kemakī yuikī: “Haskamaki. Ha dukū hawē sheni hau menukī ea keyushunūwē. Haska washū hawara betxipaiāi mī tsuma Deusbe nuku hātxashunikā bitiruki”, aka hakia hawē dayarū kemakī yuikī: “Hamaki. Ikis hawaira ha dukū ea ināwē. Mī ea ināma nīkamas mia mebītā nū bushuaiī”, aka <sup>17</sup>Senhor Deus inākuī nami hawenabiakē ha berunābū ibubis txakabukī ha inākuī Senhor Deus beshuābu hawē berubi atimapahairawakī Senhor Deus kēwāti beya danākī Senhor Deus sinatamahairaiūbū

<sup>18</sup>haskabiaibū Samuelī éfode tari māyunepa yura putxinī kesua saweshū bakeishtā Senhor Deus duawakī Deusbe hatu hātxashunika shanē ibu Elī merabewakubainaya <sup>19</sup>ano tibi turu tari bena washūtā hawē ibubū Senhor Deus kēwākī hawē kēwāti nami pinū ika Siló anu Senhor Deuski nukuti tari hiwe pūtenibu anu hawenabu Elcanā iyui kai hawē benebe Ana kakī Samuelī tari bena ano tibi bushūtātāmis <sup>20</sup>hawē bake Samuel duawayaya ano tibi Elī uikī Elcana inū hawē aī Anā hātxa pepawē ana hatu yuikī: “Senhor Deus duawamakubaikī hawē bake iyua inākī yunuimawē taeshū mī aī Ana bake itxapa bimakī Senhor Deusū hau mia manakushanūwē”, hatu wa benimabaini hatū hiwe anu txītuābu <sup>21</sup>Ana Senhor Deusū duawakī merabewayaya bake bitā kaīpakemis atimas 3 huni bake inū 2 aību bake Ana hayakē hanua Senhor Deusū berubi Samuel yumekūkaini

<sup>22</sup>Eli ma anibuhairakūkainaya hawē bakebū Israelī enabu beabu hatu itxakawakubaikī Deuski nukuti tari hiwe pūtenibu hikiti shui anushū aībuaibu dayaibu txutamisbū Elī unāshū <sup>23</sup>hawē huni bake dabe kenashū hatu yukakī yuikī: “Haska mā txakabukubainaiūbū dasibibū matu uī eki txanikubaikanikiki. Haskai mā haskamismē? <sup>24</sup>Ē bakebuū, ana hatu haska wayamakāwē. Matukiri hātxai peama Senhor Deusū enabū matu yuākubaikanikiki. <sup>25</sup>Huni betsabe tsuara itxakani kaya hatū txakabu Senhor Deusū hatu unāti watā pewakī hatu daewatiruki. Hakia tsuabūra Senhor Deus sinatamaibu tsuā Senhor Deus daewatirumakī”, hatu wa ma

bebūkiri Senhor Deusū hatu tenākatsi yubakashikē hanushū hatū epā hātxa nīkabiātā txakabu henekatsi ikama txakabus bestikubainibukiaki.

<sup>26</sup>Habiatiāri Samuel yumekī pepa akubainaya Senhor Deus inū yura dasibibū betxipaikubainaibū

<sup>27</sup>habiatāri Deusū hātxa yuishunika betsa Eli anu hushū yuikī: “Eska hātxa Senhor Deusū ea yuishina mia yuinū ea nīkawē: ‘Egito anu mī shenipabu Faraó dayashunaibū ē kushipa shabakabi ē hatu uīmaniki. <sup>28</sup>Txi tapu anushū ea benimawati nami menukī keyukī inū inīti deshke ea menushūkī ea bebū ebe hātخشunikā éfode tari māyunepe hau sawekubaīshanūbū Israelī enabu anua mī shenipabu Arāonē enabu ē hatu katuniki, ha hawenabu ebe hātخشunika ikubaīshanūbunā. Haskawē taeshū Senhor Deus kēwākī hawara ea inākī hawē sheni hau menukī keyukubaīshanūbū mī shenipabu ē hatu yununiki. <sup>29</sup>Ha inākuīti inū ha ea menushūti haska wati ē hatu yunubiani danākī haskai eki dateama txakabuwakanimēkai? Enabu Israelī enabū nami ea inākuī beabu mī huni bake dabe duawakī pimakī mī hatu shua besti waii. Haskakī ea duawakī pewama mī bakebu besti nami pepa pimakī mī hatu duahairawakubainai, ea shinā beshmas wakinā?’ <sup>30</sup>hanua Israelī enabu mekenika Senhor Deusū ana mikiri yuikī: ‘Ebe hātخشunikabu hau ikubaīshanūbū mī shenipabu Arāonē enabu ē hatu yubaniki, minabu dikabikirirā. Haska ē hatu yubani ē ana shinākatsi ikamaki. Habū ea duawaibu besti eāri ē hatu duawashanaii. Hakia habū ea danaību eāri ē hatu danāriashanaii. É Senhor Deusū shabakabi ē mia yuaii. <sup>31</sup>Mī shenipabū kushipa mī hayabiani ē mia mebiai ma kemaikiki. Minabu hunibu tsuataska mestebuama ishākanikiki. <sup>32</sup>Israelī enabu duawakī ē hatu pepawashanai shinaī mī hatu keskamawē taea sinai bika tenei punu nukakūkaishāwē, minabu anibuabumakenā. <sup>33</sup>Hakia minabu ē hatu teshe waima ē kēwāti txi tapu anu ana daya hayama punu nukai keyua hatuki sinatai mapushākanikiki, minabu eskarabes ē henekubainarā. Hakia hatiri minabu betsabu aniburiabuma tsuabura hatuki sinatakī hatu tenākubaīshākanikiki. <sup>34</sup>Haska ē mia yuishu minabu ikubaīshanaibu hawē mī unanū ē mia yuiiai. Mī huni bake dabe Hofni inū Finéias habias diatiā mawashākanikiki. <sup>35</sup>Hanushū hawenabu ebe hātخشunika shanē ibu betsa katukī ē kushipa washanaii. Hatū pe shinākī ē hātxa inū haska ē betxipaiai unākī ea ashūkubaīshanikiki. Haskawē taeshū hawenabu shanē ibu kushipa ē katushanaii. Hau habū ea dayashūkubaīshanūbū ha ebe hātخشunika shanē ibu benā enabu pakubainaibu ē hatu hiwemakubaīshanaii, niti akamarā. <sup>36</sup>Minabu tesheni eskarabes hiweabū hatū piti binū ika pei heshe bestitxai benai inū misi ture besti binū ika daya benai ebe hātخشunika shanē ibu bena anu bushū dāti itā yukashākanikiki’ ”; akī Deusū hātxa yuishunikā Eli yuibaini kakē

### Senhor Deusū Samuel hātxa wanikiaki, na hātcharā

**3** <sup>1</sup>Eli yunua Samuel Senhor Deus dayashūkūkainaya habiatāri haska tashnimakī Senhor Deusū tsua hawētsais hātxa waisma inū hatiraki

tsuara shabakabi namai keskawē hatu uĩmakĩ hawē hãtxa hatu yuisma  
<sup>2</sup>Elĩ beru betsai ma beshushi taekĩ ana pe uĩmakē meshu betsatiã hawē  
 dĩtu anu ma ushakē <sup>3</sup>Senhor Deuski nukuti tari hiwe pũtenibu anu hanu  
 hawē hatube yubakani hãtxa aruni bau aruabu inũ hanu dĩtu tari meribi  
 anuri bĩ nukaisma anu Samuel daka ushakē <sup>4</sup>hanushũ Senhor Deusũ  
 kenakĩ:

—Samuel!— aka

hatũ kemakĩ:

—Ē̃ nenuki— itã <sup>5</sup>kushikaini Eli anu kashũ yuikĩ:

—Ma ē̃ huai hawamēkaĩ ea yuiwiwe— aka

Elĩ kemakĩ yuikĩ:

—Ē̃ mia hawa kenamaki. Ushari kawē— aka

hanua Samuel ka ushanũ ika dakakē <sup>6</sup>Senhor Deusũ ana kenakĩ:

—Samuel!— aka

Samuel benikaini ana Eli anu kashũ yuikĩ:

—Ana ē̃ huai hawamēkaĩ ea yuiwiwe— aka

Elĩ ana kemakĩ yuikĩ:

—Ē̃ bakeē, ē̃ mia kenamaki. Usha tenēwãma ushari kawē— aka ana ka  
 dakakē

<sup>7</sup>Samuelĩ Senhor Deusũ hãtxa nĩkakĩ tapĩ pewariama inũ hawa Senhor  
 Deuskiri uĩriamawē taea <sup>8</sup>ma 3ki Senhor Deusũ Samuel ana kenakĩ:

—Samuel!— aka hawaira bestētã ana Eli anu benikaĩ yuikĩ:

—Ana ē̃ huai. Hawamēkaĩ ea yuiwiwe— aka

Senhor Deusũ Samuel kenabaũbaunai atimas Elĩ unãtã <sup>9</sup>hanushũ yuikĩ:

—Ka dakashũ manatãwē. Senhor Deusũ mia ana kenaya kemakĩ eska  
 yuishãwē: “Mĩ dayarũ ē̃ mia nĩkai ea hãtxa wawē”, ashãwē— aka

hanua ana ka Samuel dakakē <sup>10</sup>Senhor Deus hukirã Samuel  
 kenabaũbaũshu keska wakĩ:

—Samuel! Samuel!— aka

hanushũ Samuelĩ kemakĩ yuikĩ:

—Mĩ dayarũ ē̃ mia nĩkai ea hãtxa wawē— aka

<sup>11</sup>Senhor Deusũ Samuel yuikĩ:

—Israelĩ enabu hiwebaunabu anu hawara kaĩmakĩ ē̃ hatu datea nĩkai  
 e ibaũshãkanikiki. <sup>12</sup>Hawenabukiri haska ē̃ Eli yuima hawa binumama  
 na habia shaba betsatiã ē̃ hatu bika tenemashanai. <sup>13</sup>Ē̃ hãtxa danãkĩ  
 hawē huni bake dabetũ txakabuwakĩ ekiri hãtxa txakabukĩ yuiaibũ Elĩ  
 hawē bakebũ txakabuwakubainaibu unãbiakĩ hatu nemakĩ pewaismawē  
 taeshũ haska ē̃ bebũkiri yuishina keska wakĩ hawa heneama ē̃ hatu  
 kupikubaĩshanai. <sup>14</sup>Eska hatu wakatsi ē̃ hatukiri yubakashinaki. Ea  
 daewakĩ hatũ txakabu ea buamanũ, ishũ, hatũ inabu itxapa tesēshũ  
 hirabi ea menukĩ keyushũkĩ inũ hawara inãkuĩ itxapawē ea daewabiabu  
 Elĩ enabu hatũ txakabu ē̃ hatu tere ataskama ishanai— atã kakē

<sup>15</sup>Samuel dakayukě penama bestěshū Senhor Deuski nukuti tari hiwe hikiti shui bepeã haska Senhor Deusū yuiwana Samuelĩ shinaĩ Eli yuikatsi ikama hawě dateaya <sup>16</sup>hakia Elĩ Samuel kena hua

<sup>17</sup>Elĩ yukakĩ yuikĩ:

—Haskara Senhor Deusū mia yuishinai hawa huneama dasibi ě mia yukai ea yui keyuwe. Dasibi mĩ ea yuiama betsa mĩ huneawě taeshū hau Deusū mia kupihairanūwě— aka

<sup>18</sup>Senhor Deusū hātxa Samuelĩ Eli banabimakĩ huneama dasibi yui keyua, Elĩ nĩkatã yuikĩ:

—Aa, mĩ ea peirawawa! Txanimaki. Nukū Shaně Ibu kayabiki. Hawenaki. Haska betxipaiiai keska hau anūwě— aka

<sup>19</sup>Senhor Deusū merabewa Samuel yumekūkaini huni ewakūkaikĩ haska Senhor Deus yubakani hātxa hawa betsa heneama Samuelĩ ashūkubainaiwě taeshū <sup>20</sup>Israelĩ enabū maiwã pakebukuã norte kesha betsa Dã anua inū sul kesha betsa Berseba anu hiweabū yuikĩ: “Samuel txanima Senhor Deusū hātxa yuishunika kayabiki”, iwanã, unanibukiaki. <sup>21</sup>Siló anu Samuel hiwekě habianuas Senhor Deusū hawě hātxa shabakabi Samuel ana yusikubainaya

**4** <sup>1</sup>Samuelĩ Deusū hātxa nĩkatã Israelĩ enabu mae tibi hatu yusikubainaya

**Israelĩ enabube Deus yubakani hātxa aruni bau Filisteu  
nawabū hatu mebĩbainibukiaki, na hātcharã**

shaba betsatiã Israelĩ enabu hatu detenū ika Filisteu nawabu itxatã bei Afeca anu hatū tari hiwe pūtebaunabū hatu maemai hatube detenamenū ika Israelĩ enaburi buriai Filisteu nawabu maniabu bebū Ebenézer anu itxatã hatū tari hiwe pūteriabaunabū <sup>2</sup>Filisteu nawa detenamenikabu habu pashkama kekutã kaĩbirākĩ Israelĩ enabube detenamekĩ taewakĩ Israelĩ enabu maemakĩ bai namakishū 4.000 hunibu detekĩ tenākĩ hatu keyuabu <sup>3</sup>Israelĩ enabu mētsisipa detenamenikabu txītūbirani hatū tari hiwe pūtebaunabu anu hikiabū, anibu unanepabū hatu yukakĩ yuikĩ: “Filisteu nawabū nuku maemakāshurã, haskai Senhor Deusū hatu nuku nemashunama ishumě? Nukube nashui ikaĩ hau Senhor Deusū nukuki sinataibu hatu nemakĩ nuku maemashūshanū Siló anua Senhor Deus hatube yubakani hātxa aruni bau binū bukāwě!” ibaĩ

<sup>4</sup>haska shinātã huni itxapa Siló anu hatu yunua bushū hanua Senhor Deus dasibi kushipabu binu keyua hatube yubakani hātxa aruni bau ha querubin hamamaki Senhor Deus mekeabu tsaumis beaibū Elĩ huni bake dabe Hofni inū Finéias hatube buriaibū <sup>5</sup>Israelĩ detenamenikabū tari hiwe pūtenibu anua hawě hātxa aruni bau bei hikiaibu uĩ benimahairai detenamenikabu dasibi sai sai itxakayamakĩ mai dikabi taka akaibū

<sup>6</sup>haskaibu Filisteu nawabū nĩkai yuka ibauni: “Haskai sai sai itxakayamakanimēkaĩ, Hebreubu anuarã?” iki haskakenã, “Senhor Deusū



hātxa aruni bau hatū mae anu ma beabu ikanikiki”, ikī tapītā 7datekī habū yuikī: “Hatū mae anua haskaisbumabia hatū mekenika Deus kushipa ma beabuki. Ikis hatuki datei nū pemahairaki. 8Nū peirawa! Ha mekenika Deus kushipa dasibi binuhairatū hau nuku atxiyamanū tsuā ha nuku mepāmashūtirumē? Nū nuitapahairaii. Hawē kupiti dami kushipawē ha Deusū Egito nawa detenamenikabu yamawanikiaki. 9Haskabiakē dateama shinā txākātā nukū piaki txiti iki kushipanākāwē, babuama nū hatu maemanūbunā. Haska nū hatu dayaru wamis keska hau habūri nuku ayamashanūbū txituāma pubēkaī hatube detenamenākāwē”, ikeaketā

10Filisteu nawa detenamenikabu kushibaī hawaira Israelī enabu hatu maemakī detekī keyuabu hatiri pashai hatū mae tibi anu buabū itxapahaira tenākī hatu deteabu 30.000 Israelī enabu maī bua detenamenikabu ma mawai keyuabū 11Deus hatube yubakani hātxa aruni bau dikabi Filisteu nawabū atxitā habianuri Elī bake dabe Hofni inū Finéias tenāriabū 12hakia detenamenika betsa Benjamimnē enabu pashai Siló anu kushikaini habias shabatīā hawē tari buash pishta inū hawē yura dasibi mai has haira hikiaya 13habiatīāri Deus hatube yubakani hātxa bau bushiābuwē taea Elī shināi nuihairai Deuski nukuti tari hiwe hikiti shui anu tsauti ewapaki tsaukē ha huni hukirā Siló anu hikitā dasibibu haskakāshu hatu banabima nīkai kashai bis bis itxakayamabaunaibū 14Elī nīkatā yuka iki:

—Ha kashai bis bis ikirā, hawa haskai ikanimēkaī?— ikaya

ha hunī Eli yuiritanū ika hawairakiranaya 15hanua Eli ma 98 ano haya ma beshush hairayama tsauaki 16nukushū ha hunī yuikī:

—Detenameibu anua haria hatu maemabirani yumātā piskukirani barikis ē huaii— aka Elī yukakī:

—Ē bakē, hawa matu haska wakāshumēkaī, ea yuiriwe— aka 17kemakī yuikī:

—Filisteu nawabube detenamei Israelī enabu pashakāshuki. Ha inū, hatu detekī keyukī nukunabu itxapa hatu tenākāshuki. Ha dikabi mī huni bake dabe Hofni inū Finéias tenāriakāshuki. Hanua Deus nukube yubakani hātxa aruni bau dikabi Filisteu nawabū hatu ma mebīriakāshuki— akī

18haska yuia hawē yubakani hātxa aruni baukiri Elī nīkatā ma anibu shua shākamahaira hawē tsauti ewapaki Deuski nukuti tari hiwe beputi dapi tsaua anua manaskakaī tī iki mapu tetsekea mawanikiaki. Unāti wanika Elī 40 ano hatu merabewaya Israelī enabū hawē hātxa nīkakubainibukiaki. 19Elī babawā, Finéiasī aī tuya ma kaī kema hawē yubakani hātxa aruni bau ma hatu mebīkāshu inū hawē kuka inū hawē bene ma mawakāshu nīkai datei hawē bake isī pikutā hune tenei uminakeakei hawē bake kaiā 20ha aību ma debuai uīkī habū merabewakī

yuiķi: “Dateyamawe, huni bake mĩ ma kaiākirā”, abiabu nĩkamas ma debukē <sup>21-22</sup>hawenabũ yuiķi: “Hawē yubakani hātxa aruni bau ma nuku mebĩkāshuwē taea Israelĩ enabu ana tsuā nuku kēwākĩ nukukiri pe shinātirubumaki. Nũ ma babuabuki. Haskawē taea ha bakeishta kenakinā: ‘Icabō washunāwē’ ”, anibukiaki. Haska shinākĩ ha bakeishta dabikinā, Deus hatube yubakani ma hatu mebĩkāshu inũ hawē kuka inũ hawē bene mawashu shinākĩ haska washunibukiaki.

**Filisteu nawabũ mai pakea anu Senhor Deus hatube  
yubakani hātxa aruni bau bunibukiaki, na hātcharā**

**5** <sup>1</sup> Senhor Deus Israelĩ enabube yubakani hātxa aruni bau atxishũ Ebenēzer anua bukĩ Filisteu nawabũ maewā Asdode anu bitxitā <sup>2</sup> hatũ mekenika yushĩ Dagom kēwāti hiwe merā bitxikĩ yushĩ dami Dagom dapi bushũ tsaūtanabu <sup>3</sup> penama Asdode anu hiweabu kashũ Senhor Deusũ hātxa aruni bau bebũ yushĩ dami Dagom maĩ tĩ ika daka uitā bikĩ benitā habianuri ana pewakĩ tsaūbainabũ <sup>4</sup> ana pena betsatiā kashũ Senhor Deusũ hātxa aruni bau bebũ yushĩ dami Dagom ana maĩ tĩ iki hawē bushka inũ hawē mekē dabe hikiti shui namā hawē nakishkũki hawē pabu tibi tũkeakeaketā hawē yura besti sēkeama daka uinibukiaki. <sup>5</sup> Haskawē taea na habiatiā Asdode maewā anua hawenabu Dagombe hātchashunikabu hawē kēwāti hiwe anu hikikaini hawē hikiti shui nakishkũki metsai haki paisbumakiaki.

<sup>6</sup> Txipu Asdode anu hiweabu inũ ha dapi hiweriabaunabuki Senhor Deus hatuki sinatahairakĩ hatu kupikĩ hatũ yura tibi su ika txakabuwakĩ dasibi isĩ hatu tenema datekubaikĩ <sup>7</sup> Asdode anu hiweabu dasibi isĩ tenehairakĩ ha isĩ mebauni yuinamekĩ shinaĩ: “Israelĩ enabu mekenika Deusũ nuku inũ nukũ yushĩ Dagom kupikĩ shaba itxapa nuku isĩ tenemakubainaiwē taeshũ hatũ mekenikā hātxa aruni bau nukubũ nũ ana meketirubumaki”, ikeaketā

<sup>8</sup> haskatā hatũ shanē ibubu hau hatube itxatā pewai benũbũ hatu yuibaunabu ma bea hatube itxai keyuabu hatunabũ hatu yukakĩ yuiķi:

—Israelĩ enabũ mekenikā hātxa aruni baurā, nũ haska washākanai, nuku yuiķāwē— hatu wabu

shanē ibubũ hatu kemakĩ:

—Gate maewā anu hari maewakĩ butākāwē— hatu wa

Filisteu nawabũ hari bushũ <sup>9</sup> Gate mae anu mistushinabũ hanushũ Senhor Deusũ habu dasibiri hawē hatu datekĩ kupikĩ bake mishtiyābis su imakĩ isĩhairs tenemakĩ hatu nuitapawaya <sup>10</sup> haskawē taeshũ maewā betsa Ecrom anu Deus hatube yubakani hātxa aruni bau Filisteu nawabũ ana maewai bukĩ hatu anu bitxibainaibũ Ecrom anu hiweabũ uikĩ hui kushipawē hatu nemakĩ: “Nukuri dasibi tenā keyunũ”, iwanā, “Israelĩ enabũ mekenika Deus hatube yubakani bau mā bekanaii”, iake iakeaibũ

<sup>11</sup>Deusū haburi kupikī su ika pawakī hatu isī tenemakubainaya ha maewā anu hiweabu datetxakayamakī hatū shanē ibubu hau hatu yuishūtanūbū hatu kenabu ma bei itxai keyuaibū hatu yuikī: “Israelī enabu mekenika Deusū hātxa hatube yubakani aruni bau nenu mā beimarā, hatu bushūritākāwē, ibubu anurā, hau nenushū nuku dasibi tenāyamanunā”, hatu wanibukiaki.

<sup>12</sup>Habu isīmā hatu tenāma hatū yura hirabi su iki keyua isī tenetxakayamai kashai bibiski ikī nenuma hatū hui kaīmaibū txaihaira hiwebaunabū hatu nīka keyunibukiaki.

**Deusū hātxa aruni bau Filisteu nawabū ana  
txītūwākī hatu inānibukiaki, na hātstarā**

**6** <sup>1</sup>Senhor Deusū hātxa aruni bau Filisteu nawabū hatū mai pakea anu bushū aruimabu hari 7 ushe kaya <sup>2</sup>Filisteu nawabū hatū yushibubu kēwanikabu inū bebūkiri habū haskashanai unanikabu hatu itxawashū hatu yukakī:

—Senhor Deusū hātxa aruni baurā, nū haska watirumēkaī, nuku yuikāwē. Nū haska watā hatū mae anu ana hatu inātirumēkaīnā— hatu wabu

<sup>3</sup>habū hatu kemakī yuikī:

—Deusū hātxa aruni bau mā ana hatu inākatsi ikai haska besti hatu bumayamakāwē. Senhor Deus daewakī inākuīti pepa bumashūkāwē. Mā haska wa mā shushashanai. Senhor Deusū matu kupikī heneai mā unāshanai, ana matu kupiamarā— hatu wabu

<sup>4</sup>ana habū hatu yukakī yuikī:

—Senhor Deus daewakinā, hawa nū inākuītirimē?— hatu wabu hatū yushibubu kēwanikabū hatu kemakī yuikī:

—Matu inū matū shanē ibubu habias kupiti txakabu mei mā bika teneriaiwē taeshū mane ourowē matū yura anu su ika keska wakī 5 dami hatu amashākāwē. Ha dikabi ouro shuya keska wakī 5 dami hatu amariashākāwē, bestibu matū shanē ibu tibi wakinā. <sup>5</sup>Mā bika teneaiwē taeshū su ika keska ouro dami inū matū mae anushū dasibi shuyā pikī dasibi txakabuwakī keyuaibu keska ouro dami wakī keyuabu ha damiyabi inākī Israelī enabu mekenika Deus duawakī pewakubaishākāwē. Mā haska wai Senhor Deusū uītā matu inū matū yushibu inū matū mai pakea ana kupiama matu heneshanimēkaī. <sup>6</sup>Israelī enabu Egito anua tashnibaīpanābū Faraó inū hawenabu huīti kushikī hatu nemakubainaiwē taeshū Israelī enabu mekenika Deusū hatu kupihairaya atimas ana hatu nemama ini keskai matū huīti kushi wayamakāwē. <sup>7</sup>Ina awā tarābaikī bumati bena hatu amakāwē. Ma akī keyuabū ina awa dabe hawē bake txutxu henemariama tekishkūyā mapuisbama bitā tarāti teumashū hawē bake txutxu amai dabe txibaī nemakī hanu ina awa hiwe anu

hatu bitxishākāwē. <sup>8</sup>Haska washū Senhor Deusū hātxa aruni bau beshū tarātiki nanetā hawē daewati ouro mabu inākuīti bau betsa merā ha dapi datāshākāwē. Haska washū hatu heneshākāwē, ina awa dabe ibubis hau butanūbunā. <sup>9</sup>Israelī enabu mae Bete-Semeskiri hawa hikikaunama kai peairā, Deusū hatū nuku bika tenemai nū unāshanaii. Hakia askama hamakiri ha ina awa hikibainaiburā, hawāra nuku isī tenemakī kupiai nū unātirubuki— hatu wabu

<sup>10</sup>haska habū hātxa nīkatā haska wakī ina awa yushā dabe hawē bake txutxu amai katushū hatū bake dabe txutxu putamabirā hanu ina hiwe anu hatu bitxishū ina awa yushā tarāti teumarabeshū <sup>11</sup>hanushū Senhor Deusū hātxa aruni bau beshū tarātiki nanetā hawē daewati shuya dami ouro inū yura hirabi su ika dami ouro inākuīti bau betsa merā ha dapi nanetā <sup>12</sup>Bete-Semeskiri bai hau tanabaītanūbū ina awa yushā heneabu hamebi kai maā maā ikūkaini besukiri bai tanabaini hawa benuama yusiuri inū yusmauri hikiana kayatapibainaibū hatxū Filisteu nawa shanē ibubū txibākubaini ha Bete-Semes mai pakea kesha anu niti ishū uiaībū <sup>13</sup>pashku napāpa anushū Bete-Semes anu hiweabū hatū shekiwā trigo tsekakī bewenikitākī Senhor Deusū hātxa aruni bau awarā beai betxitā benimahairai bū <sup>14-15</sup>Bete-Semes anu hiwea huni betsa Josué bai anu hikia mishki ewapa daka anu ina awa dabe hawē tarātiya niti ikabū Senhor Deusū hātxa aruni bau inū hawē dae wati inākuīti bau betsa Jacó huni bake Levī enabū butekī mishki ewapa anu tari tsauābu ha ina awa dabetā teurabebirāshu Bete-Semes anu hiweabū pekatā hawē tarābaiti karu washū ha ina awa dabetū bau beshu tesērabetā Senhor Deus kēwākī ina awa dabe menukī keyushūtā habias shabatiāri inabu betsaburi tesēshū hawē sheni menukī keyushū hawē kēwāti nami huashū piaibū <sup>16</sup>Filisteu nawabū ina awa txibābiranabū haska waibu dasibi uītā habias shabatiāri Filisteu nawa 5 shanē ibubu hatū maewā Ecrom anu txītuaibū

<sup>17-18</sup>Filisteu nawa 5 maewā Asdode inū, Gaza inū, Asquelom inū, Gate inū, Ecrom habu tibi bestitxai itxawatā 5 ouro dami su ika keska inū mae tibi kenebaunabu inū mae tibi keneuma ha 5 Filisteu nawa shanē ibubū yunukī hatu mekemis tanatā hati ouro dami shuya keska itxawatā bau merā naneshū Senhor Deus daewakatsis ikī Filisteu nawabū inākuinibukiaki. Bete-Semes anu Josué bai anu ha habias mishki ewapa Senhor Deusū hātxa aruni bau hanu dātanibu ikis tsuabūra uīriatirubuki.

<sup>19</sup>Hakia Bete-Semes anushū hatiribū Senhor Deusū hātxa aruni bau askara ikimēkaī ishū uke merā bepēshū ma uiābuwē taeshū hatu kupikī Senhor Deusū 70 hunibu tenākē uītā Senhor Deusū hati hatu debuwawē taea Bete-Semes anu hiweabu nuihairai kashakubaikī yukakī <sup>20</sup>yuikī: “Senhor Deus meribihairabe tsua hiwetirumaki. Haskakē nū hani yunutirumē?” ikūkai kī <sup>21</sup>Quiriate-Jearim anu hiweabu anu hatū hātxa bumakī hatu yuikī: “Senhor Deusū hātxa aruni bau atxibiabainimashū

ana nuku anu yunushinabuki. ‘Hau menã beshũ biri benũbũwẽ’, matu washiãbuki, hatu watãkãwẽ”, aka

**7** <sup>1</sup>Quiriate-Jearim anu hiweabu beshũ Senhor Deusũ hãtxa aruni bau biwãkĩ hatũ mae anu bushũ mati mananã anu Abinadabẽ hiwe uke merã bitxishũ hau mekekubaĩshanũ hawẽ huni bake Eleazar katushũ hau hatũ mekenũ meribi watã yununibukiaki.

**Israelĩ enabũ Samuel katukĩ unãti wanika  
shanẽ ibu wanibukiaki, na hãtxarã**

<sup>2</sup>Quiriate-Jearim anu Senhor Deusũ hãtxa aruni bau mekekĩ aruyamabu ma 20 ano kaya Israelĩ enabu dasibibũ Senhor Deus ana haibuwakatsis ikĩ yukahairabiabu <sup>3</sup>hatu hẽ akamawẽ taeshũ Samuelĩ hawenabu hatu yunukĩ yuikĩ: “Matũ huĩti hirabiwẽ inũ matũ shinã hirabiwẽ Senhor Deus anu ana txĩtũtã mã txbãkatsis ikairã, ea nĩkakãwẽ. Nawabu matu dapi hiwebaunabũ yushĩbu dami kẽwãti betsa betsapa mã haya ana kẽwãma henekĩ putakãwẽ. Ha inũ, yushĩ Astarote dami putakĩ keyutã matũ hiwea hirabiwẽ Senhor Deus besti duawakĩ nĩkakĩ kẽwãkubaishãkãwẽ. Mã haska wakubainaya Filisteu nawabũ matu atxinishũ matu yunumisbu matu ana yunumama Senhor Deusũ Filisteu nawabu babu watã matu mebikinãshanikiki”, hatu wa

<sup>4</sup>Samuelĩ hãtxa ikũwãkĩ nĩkatã hatũ yushĩbu Baal kẽwãti dami dasibi inũ yushĩbu betsa Astarote kẽwãti dami dasibi Israelĩ enabũ putakĩ keyutã hanushũ Senhor Deus besti kẽwãkĩ duawakubaĩkatsis ikĩ shinaĩbũ <sup>5</sup>hanushũ Samuelĩ hatu yunukĩ yuikĩ: “Israelĩ enabu dasibi Mispa anu hari itxai bukãwẽ. Mã hari itxabu harishũ eã Senhor Deus ẽ matu yukakĩ ea ashuĩ kaii”, hatu wa

<sup>6</sup>Mispa anu bui itxai keyushũ huni bestibu tibitũ txatxa ãpush bitãshũ Senhor Deusũ berubi kẽwãkĩ inãkuĩ keska wakĩ mai anu ãpush hukakĩ keyushũtã habiatiãri samekekĩ dasibibũ nĩkaibũ shabakabi hatũ txakabu yuikĩ: “Nũ hawa shinãma Senhor Deus danãkĩ nũ txakabuwakubaĩshinaki. Nũ ana haskakatsi ikamaki”, ikeakeaibũ Israelĩ enabu Samuel hatũ shanẽ ibu unãti wanika kushipa taeaya <sup>7</sup>Mispa anu Israelĩ enabu ma itxabu Filisteu nawabũ nĩkatã hatuki sinatamisbuwẽ taeshũ hatu detetanũ ika Filisteu nawa shanẽ ibubu hawẽ mẽtsisipa detenamenika itxapabuya beaibu Israelĩ enabũ hatu uĩ datekĩ <sup>8</sup>Samuel yunukĩ yuikĩ: “Filisteu nawabu hatũ kushipa hau nuku nemashunũ nukũ mekenika Senhor Deus yukakĩ nuku heneshũyamawe”, akeakeabu

<sup>9-10</sup>txashuwã bake bene pishta txutxu heneriama Samuelĩ atxitã tesẽshũ txiwẽ hirabi menukĩ Senhor Deusũ hau hatu merabewanũ Samuelĩ yukakubainaya hatu detenũ ika Filisteu nawa detenamenikabu kemaibũ Samuelĩ hãtxa Senhor Deusũ nĩkatã hatu merabewakĩ habu anu kana tũ ima txakayamakĩ hatu dateaya nĩkai datei Filisteu nawabu

kushibainaibũ <sup>11</sup> hatu haska waya Israelĩ enabũ hatu maematirubu shinaĩ Mispa anua hawaira tashnibaĩ hatu detenũ ika, buaibũ Filisteu nawabu pashaibu txibãbaĩkĩ hatu detekubaĩkĩ Bete-Car anu niti itã txĩtũbiranaibũ <sup>12</sup> mishki kerã ewapa katutã unuri Mispa inũ unuri Sem namakis bushũ hakimatima shinãmati wakĩ hatu nitxĩmashũ yuikĩ: “Natiã Senhor Deusũ nuku merabewakĩ heneama nũ unaĩwẽ taea hawẽ kena Ebenézerki”, Samuelĩ hatu wanikiaki.

<sup>13</sup> Israelĩ enabũ ma Filisteu nawabu hatu maemakĩ keyuabuwẽ taea Filisteu nawabũ Israelĩ enabũ mae anu txĩtũkirã hatu ana meãma ikubainibukiaki, Samuel hiweatiã Senhor Deus Filisteu nawabuki sinataiwẽ taearã. <sup>14</sup> Filisteu nawabũ maewã dabe Ecom inũ Gate namakis hatũ mai pakea kesha dapi Israelĩ enabũ mae inũ hatũ bai kesua betsa betsapa hatu mebĩkĩ keyubianibu ana ibuwakĩ Israelĩ enabũ Filisteu nawabu hatu nitxĩkĩ putakĩ keyutã ha dikabi Amorreu nawabu hatu nematã Israelĩ enabu ana hatube detenameama unanuma hatube hiwenibukiaki.

<sup>15</sup> Samuel hiweatiã hatu dayashuni Israelĩ enabũ shanẽ ibu unãti wanika kushipa ikũkaĩkĩ <sup>16</sup> ano tibi Betel anushũ inũ, Gilgal anushũ inũ, Mispa anushũ hatu uĩ kakũkaũkĩ Israelĩ enabu hatũ mae tibi anua bea itxashũ hatũ txakabu inũ hawara bika teneaibukiri Samuel banabimabu hatu daewakĩ hãtxawẽ hatu pewakĩ Samuelĩ hatu yusũkubaũpaunikiaki. <sup>17</sup> Haskakũkaũtani hanua kaini Ramã anu txĩtuinã, habianuri Senhor Deus kẽwãti txi tapu wani anu inũ hari hiwea shanẽ ibukĩ Israelĩ enabu Samuelĩ hatu yunupaunikiaki.

**Yununika shanẽ ibu kushipahaira Israelĩ enabu  
hayakatsi yuka inibukiaki, na hãtxarã**

**8** <sup>1</sup> Anibui Samuel babakĩ hau habũ Israelĩ enabu unãti wanika kushipa hau hatu ishũkubaĩshanũbũ hawẽ huni bake dabe katukĩ yununikiaki. <sup>2</sup> Hawẽ huni bake iyua hawẽ kena Joel inũ hawẽ huni bake ha katxukea hawẽ kena Abias, Berseba anu ha dabe hatu shanẽ ibushũkĩ Israelĩ enabu yunukĩ taewaibũ <sup>3</sup> hatu haska wakĩ hawẽ bakebu hatu katushũbiaima hatũ epa pepakũkaĩmis keskama hakia ibubis kemuhairai shinã txakakĩ pei hune binũ, iwanã, hatu yukakubaĩkĩ hawara yunuti pepa txibãma ikubainaibuwẽ taea <sup>4</sup> Israelĩ enabu anibu unanepa shanẽ ibubu dasibi itxai keyutã Ramã anu Samuelbe hãtxai bushũ <sup>5</sup> yuikĩ: “Anibui mĩ ma babuaii. Mĩ huni bake dabetunã, mĩ nuku amis keska nuku pewabumaki. Haskawẽ taeshũ hau nuku yunukubaĩshanũ yununika shanẽ ibuhaira katukĩ nuku yunushũwẽ, mae betsa betsapa anu nawa hiwebaunabũ beya hayabu keskarã”, akeakeabu

<sup>6</sup> yununika shanẽ ibu kushipahaira yukakĩ ea abiabu hatũ hãtxa Samuelĩ betxipaiama haskakiri Senhor Deusbe hãtxakĩ yuka <sup>7</sup> kemakĩ

Samuel yuikī: “Hamapai tibi minabū mia yukaibu hatu ashūwē. Hatu mekei ē ana hatu shanē ibushūyamanū mia danāma hakia ea habū danaī ikanikiki. <sup>8</sup>Hanu hatū shenipabu Egito anua ē hatu tashnimabiranaitiā itiani iki ikanikiki, haska ea akubiranibu keska mia wairā. Haskawē taeshū yushibu betsa betsapa kēwākī ea henekubaīmisbuki. <sup>9</sup>Haska mia yukaibu mī nīkashurā, peki. Hatu katushūshāwē. Hakia mī hatu katushūriama haska hatū yununika shanē ibu kushipahairatū hatu yunukī amakubaīshanai dasibi shabakabi bebūkiri hatu txitekī unāmawe, haska habū dayashūshanaiburā”, aka

<sup>10</sup>yununika shanē ibu kushipahaira yuka ikaibu Senhor Deusū hātxa Samuelī nīkatā hatu bamabimakī <sup>11</sup>yuikī:

—Haska yununika shanē ibu kushipahairatū matu akubaīshanai matu yuinū ea nīkakāwē. Matū bakebu kenatā detenamenikabu hatu yunukī hatiri detenamenikabu wakī hatiri hawē cavalo tarātiki mapumisbu wakī hatiri itxapa cavaloki katsaumbaītirubu hatu wakī hanushū hatiri habū shanē ibu kushipahaira mekenikabu hatu washū hatu yunupakeshākanikiki, <sup>12</sup>betsabu 1.000 detenamenikabu shanē ibushūkī yunuti wakinā, betsabu 50 detenamenikabu yunuti hatū shanē ibu beshmas wakinā. Matu mā huni ewaburā, hatiri katukī hawē bai anu dayarubu wakī hatiri bai anu bimi tsekanika wakī hatiri habū hashi inū kanū inū pia wanikabu wakī hatiri hawē detenameti cavalo tarāti dami wanika matu wakubaīshākanikiki. <sup>13</sup>Ha dikabi matū bake txipashbu itxapa hatu dayamakatsi katushanikiki, eska tibi hau ashunūbunā. Betsabu sheni ininipa wanikabu wakī inū betsabu hawē bawashunikabu wakī inū betsabu misi wanikabu wakī hatu dayamakubaīshākanikiki. <sup>14</sup>Matū bai pepabu inū matū uva bimi bai pepaburi inū oliva hi bai pepaburi hawē kushipawē matu mebītā hau ibu wanū hawē dayaru hatu inākubaīshanikiki. <sup>15</sup>Matū shekiwā betsa betsapa inū matū uva bimi ano tibi mā tsekaibu 10 tibi mā haya bestitxai tibi décima parte mebītā hawē dayaru inū hawē merabewanika shanē ibu beshmasbu habe tsuabu hatu inākubaīshākanikiki. <sup>16</sup>Ha dikabi matū dayaru hunibu inū, matū dayaru aībuaibu inū, matū ina awa pepabu inū, matū jumento matu mebīkī ibu watā hau ha dayashunūbū hatu yunukubaīshākanikiki. <sup>17</sup>Ha dikabi ano tibi matū txashuwā inū cabra tanashū 10 tibi mā haya bestitxai tibi décima parte bikubainaya maturi mā hawē dayaru iriakūkaīshanai. <sup>18</sup>Ha yununika shanē ibu kushipahaira ikis mā katukatsi ikaitunā, matu itxakawakubainaya Senhor Deusū hau matu merabewanū kashakī mā yuka Senhor Deusū matu ana nīkama ishanikiki— hatu wa

<sup>19-20</sup>Samuelī hatu mesewabia hawē hātxa nīkabuma Israelī enabu anibu unanepa shanē ibubū kemakī yuikī:

—Habiasakabiakē yununika shanē ibu kushipahaira nū hayakatsis ikaii. Dasibi mae betsa betsapa hiwebaunabu keskairā, yunukī nuku

mekekĩ nukũ detenamenikabube tsuabura nukuki sinataibu nuku maemashũkubaĩshanunã— akeakeabu

<sup>21</sup>nĩkatã hatũ hãtxa Samuelĩ Senhor Deus banabimakĩ yuia <sup>22</sup>kemakĩ Senhor Deusũ yuikĩ:

—Haska mia yukaibu keska nĩkatã yununika shanẽ ibu kushipahaira hatu katushũshãwẽ— aka hatu anu ana kashũ Israelĩ enabu Samuelĩ yunukĩ yuikĩ:

—Matũ mae tibi anu txĩtũribaĩkãwẽ, haska mã ea yukashu ẽ matu ashũshanairã— hatu wa

### Samuelki Saul nukunikiaki, na hãtxarã

**9** <sup>1</sup>Jacó huni bake Benjaminnẽ enabu huni betsa dasibibũ betxipaimisbu hawẽ kena Quis inikiaki. Hawẽ shenipabu Afiasĩ huni bake betsa Becorate inikiaki. Becoratẽ huni bake betsa Zeror inikiaki. Zerorĩ huni bake betsa Abiel inikiaki. Abielĩ huni bake betsa Quis inikiaki. <sup>2</sup>Quisĩ huni bake iyua huni ewa hawẽrua ewapa keyatapa hawẽ kena Saul inikiaki. Israelĩ enabu betsa hawẽrua keyatapa ha keska tsua habebisma hatu binu keyua inikiaki.

<sup>3</sup>Shaba betsatiã Quisĩ jumenta itxapa ibubis harakirira bui benushĩkẽ hawẽ bake Saul yuikĩ:

—Nukũ dayaru haratura betsabe kashũ nukũ jumenta benakubaütãkãwẽ— aka <sup>4</sup>Saul hawẽ dayaru betsabe kakĩ Efrainnẽ enabũ maewã mati matipa bai kapukebaĩkĩ benakubaini Salisa maewãri kapukeriabaini hakia hawẽ epã jumento hawa betxiama, ana kai Saalim maewãri kapukeriabaini hawa betxiama Benjaminnẽ enabũ maiwã pakea anuri bena keyubiakubaina hawẽ epã jumenta hania betxiama <sup>5</sup>ana kai Zufẽ enabũ maewã anu hikitã hawẽ dayaru habetã benakubaunai Saulũ yuikĩ:

—Txĩtũrikainãwẽ. Ẽ epa hawẽ jumentawẽ nuibiashina ha binumai nukuwẽri nui: “Benuabuki”, ishũ, nuku shinãhairaikiki— aka

<sup>6</sup>hawẽ dayarũ shinãtã kemakĩ yuikĩ:

—Na maewã anu Deusũ hãtxa yuishunika hiweaki. Hawara yuia imiswẽ taeshũ haki mesekĩ hawẽ hãtxa nĩkamisbuki. Hari kanãwẽ, hatũ ha baiwẽ kashũ nukũ jumenta mapua nũ betxitiru nuku yuitirumẽkainã— aka

<sup>7</sup>Saulũ kemakĩ:

—Haskakenã, uinũ kawe. Hakia hawa bushũ nũ inãkuĩtirumẽ? Nukũ sakuki nũ misi beshiã ana hayamawẽ taea nũ hawa inãkĩ benimawatimaki— aka <sup>8</sup>kemakĩ hawẽ dayarũ Saul yuikĩ:

—Prata pei heshe karuma ẽ kapãkãki ẽ hayaki. Haratu baiwẽ nũ kai hau nuku yuinũ na prata pei heshe pishta Deusũ hãtxa yuishunika inãnũ kawẽ— aka <sup>9</sup>(Nukũ shenipabu hiweatiã Israelĩ enabũ Deus yukakatsi ikĩ



yuikī: “Unāhaira uinū kawē”, abiapaunibū ikis unāhaira hātxa betsave kenakī: “Deusū hātxa yuishunikaki”, amisbuki.)

<sup>10</sup>Hawē dayarū hātxa nīkatā Saulū yuikī:

—Haska mī shinaī peki. Hanu kanāwē— aka hanu Deusū hātxa yuishunika hiwea anu bui <sup>11</sup>hawē mae mananā anu mapekebaikī txipashbū ūpash bi butubiranaibuki nukushū hatu yukakī:

—Nenu habianua nū haki nukutirumē, ha unāhairakirā?— hatu wa <sup>12</sup>txipashbū kemakī yuikī:

—Heē. Na habianua mā haki nukutiruki. Mananā meribi harishū Deus kēwāmisbu anushū nami hatu pimai nukū mae anu ma huaki. Menā hawairabaī haki nukuritākāwē. <sup>13</sup>Mananāshū hatu pimai kariama hikishū hawaira benatākāwē. Huriamakē nukunabū piama manayumisbuki. Inabu tesēshū hawē sheni menu keyutā hawē kēwāti nami huabu hamaki pitirubumaki. Hakia ha unāhaira hushū ha piti ma hatu Deus kēwākī ma hatu pewashūkē tsabura hatu kena bei itxashū pimisbuki. Haskawē taea hawairabaīritākāwē, ikis hanua mā haki nukuirā— akeakeabu

<sup>14</sup>hanua ana mapekebaini hawē mae hikiti shui ma kemaibū mananā meribi harishū Deus kēwāmisbu anu kai Samuel hatukiri hui tashnikirani huaya

<sup>15</sup>uatiā Saul huriamā Senhor Deusū bebūkiri Samuel yuikī: <sup>16</sup>“Meshukiri habia bariri huni betsa Benjaminnē enabū maiwā pakeania hanu mianu betsa ē yunushanaii. Israelī enabu ē hatu ena wani hau habū shanē ibu ikūkaīshanū ha huni ea katushūkī ea meribi washūshāwē. Filisteu nawabū hatu itxakawaibu bika tenekī Israelī enabū ea yukaibu hatuwē nuikī ē nīkaiwē taeshū ē hatu merabewaya Filisteu nawabu ha hunī maemakī ea hatu putamashūshanikiki”, aka Samuelī nīkashinawē taeshū

<sup>17</sup>Saul huai Samuelī uīāyā Senhor Deusū yuikī: “Ha huni huaikiri ē mia hātxa washinarā, haki. Ha huninā, enabu anua shanē ibushūkī hatu yunukubaīshanikiki”, aka

<sup>18</sup>mae hikiti shui anu Samuelki kematā Saulū yukakī:

—Mī ea yuitirumē, ha huni unāhaira harakiri hiweamēkainā?— aka

<sup>19</sup>kemakī Samuelī Saul yuikī:

—Unāhairarā, habia ē eaki. Mananā meribi anushū Deus kēwāmisbu anu ebe bukāwē, harishū mā ebetā piarā. Meshukiri penama hawara mī ea yukakatsi ikai kemakī ē mia yuishanaii. Haska watā ē mia nitxīshanaii. <sup>20</sup>Hakia ha matū jumenta mā benushina 3 dia mā benairā, ana hawē nuiyamawe, ma betxishinabukirā. Ha dikabi, Israelī enabu habū matu betxipaiiburā, mā matubuki, mī miarā— aka

<sup>21</sup>Saulū kemakī yuikī:

—Israelī enabu shukua betsa Benjaminnē enaburā, enaburiki. Nū itxapamaki, eskarabesrā. Ha inū, Benjaminnē enabu betsa ē epā enabu shukua nū itxapamariki. Haskakī mī haskakiri ea yuiiai?— aka

<sup>22</sup>hawa kemama hatu iyui mati anu mapekekaĩ hanushũ piti hiwe wanibu anushũ piaibu anu Saul inũ hawẽ dayaru bitxishũ 30 hunibu namakis shanẽ ibuhairatũ tsauti anu hatu tsaumatã <sup>23</sup>bawaru huni yuikĩ:

—Ha nami pashkatã tari aruwe— iwanã —Ë mia inãshina ikis bewe— aka

<sup>24</sup>hawaira kishi hirabi bitãshũ Saul bebũ tsaũyã Samuelĩ Saul yuikĩ:

—Ë mia arushũshina mia beshũshuki. Ë hatu kena beabubetã mĩ piyunũ ã mia hawa shinãmabia arushũshinawẽ taeshũ piriwe— aka habias shabatiã Samuelbetã Saulũ pinikiaki. <sup>25</sup>Meribi kẽwãti hiwe anua butubirani mae anu hikitã hau hanu ushanũ hiwe sapa mamaki pewashuna <sup>26</sup>hari Saul usha dakashinaya penama hanu ushati pepa anu Saul dakakẽ Samuelĩ kenakĩ yuikĩ:

—Bestetã buturikirãwẽ, ã ma mia nitxiainã— aka Saul benitã butuaya hanushũ Saul inũ Samuel bai anu tashnimabaini <sup>27</sup>mae kesha anu butukaikĩ Samuelĩ Saul yuikĩ:

—Hau mĩ dayaru ha dukũ bebukainũ nitxiwẽ. Hakia mianã, ea manayuwe, eska Deusũ ea yuishina ã mibe hãtxairã— aka hawẽ dayaru nitxiã bebukaini ma kakẽ

**Israelĩ enabu hatũ shanẽ ibukushipahaira washũkĩ  
Deusũ Samuel Saul katumanikiaki, na hãtxarã**

**10** <sup>1</sup>hanua ha dabe niti itã bishtu oliva sheni mata Samuelĩ bitã Saul mashu atã hatũ beya txibãkĩ tãtsu akĩ yuikĩ:

—Senhor Deusũ mia katukĩ meribi waikiki, Israelĩ enabu, hawenabukirirã, shanẽ ibushũkĩ mĩ hatu yunubaĩshanunã. Hatu yunukubaikĩ tsabura hatuki sinatakĩ minabu itxakawakĩ bika tenemakubaini hatu dapi hiwebaunabu nemakĩ hatu henemakĩ keyukĩ Israelĩ enabu mĩ yunukubaĩshanai. Eska ikis ã mia yuiã keska mĩ haki nuku akeakekainai ã mia shinãmai, hawẽ unãti tibirã, haska Senhor Deusũ mia ma katua mĩ kairã. <sup>2</sup>Ea anua mĩ ma ka, Benjaminnẽ enabu maiwã pakea Zelza anu hanu Raquel mai wanibu dapi huni dabeki mĩ nukui kã. Ha dabetũ mia yuikĩ: “Jumenta mĩ benakubaũtanairã, ma betxishinabuki. Hakia mĩ epã jumentakiri ana shinãma matu dabekiri besti shinãhairaikiki, ‘Ë bake haskatã hatu betxipa?’”, iwanã, “mia shinaikiki”, akĩ mia haska wabu <sup>3</sup>nĩkabaini ana unuri bai tanabaini kai Tabor anu hi ewapa kushipa hawẽ kena carvalho anu <sup>3</sup>huniki mĩ hatuki nukui kã. Habũ Deus kẽwã Betel anu mapekei bei ha dukũ bebukirãkĩ <sup>3</sup>cabra bake iabainũ hanua betsã <sup>3</sup>misi ewapa tsumashũ benũ hanushũ betsãri txashuwã bitxi sakuki vinho mata iabiranai mĩ hatuki nukuaya <sup>4</sup>habũ mia yukakĩ: “Haskaramẽ?” mia watã mia misi dabe inãshãkanikiki. Bishãwẽ. <sup>5</sup>Ana kakũkaini mae betsa Senhor Deusũ Gibeã hanu Filisteu nawa detenamenikabũ keshea hiweabu anu mĩ ma kemai

hikikē meribi mananā anua Deusū hātxa yuishunikabu nishi paewē paeā keska benimai butubiranai bei Deuskiri hātchai bekubiranaibū hatu bebū harpa inū xaxa ati inū teperewe inu mimawati betsa mawakubiranaibuki mī hatuki nukushanaii. <sup>6</sup>Hatuki mī nukukē Senhor Deusū yushinī mia kushipawaya Deusū hātxa yuishunikabu paeā keska hatube benimai habu betsa keskai mī huni betsahaira ishanaii. <sup>7</sup>Haska mia wa kaimashū mī hatū hiwea merabewakatsi ikai, pepakī hatu ashūkubaīshāwē, Deusū mia merabewakubaīshanikikirā. <sup>8</sup>Mī haskakaīshina bebūkiri Gilgal anu kashāwē, hari ana ē miki nukui kashanaii. Harishū mibetā inabu sheni menukī keyutā hawē nami Deus daewati inākuikī nū daewashanaii. Harishū <sup>7</sup> shaba ea manashāwē, ē kai miki nukushanairā, mī haska wakubaīshanai harishū shabakabi ē mia ana yui kashanairā— aka <sup>9</sup>—Ma ē kaii— abaini Saul kaya Deusū Saul hawaira shinā betsa wamashū haska hawē unāti Samuelī Saul yuishu Deusū dasibi uīmakubirāshu <sup>10</sup>hanua hawē dayarube Saul Gibeá ma kemai kai Deusū hātxa yuishunikabu benimabirani Saulki nukuabu Deusū yushinī Saul betsa wakī kushipa wa nishi paewē paeā keska benimakī hatubetā Saulū Deus kēwākubainaya <sup>11</sup>Saul uīkubirāmisbū hatube Saul ikai uī habu yuka ikī yuikī: “Quisī bake haskai ikimēkaī? Saulrā, habiari Deusū hātxa yuishunikari ikimēkaī?” iake iakeaibū

<sup>12</sup>huni betsā ana hātxa betsawē yuikī: “Habū eparā, tsuamē, hatū hatu kushipa wairā?” hanushū shinākubiranibu yuikī: “Saulrā, habiari hawenabu Deusū hātxa yuishunikari ikimēkaī”, iwanā, yuiakeakepaunibukiaki.

<sup>13</sup>Deusū hātxa yuishunikabubetā Deus kēwākī keyutā hawē epā hiwe anu Saul kai hikia <sup>14</sup>hawē kukā Saul inū hawē dayaru yukakī:

—Mā hani katāshinamē?— aka

kemakī Saulū yuikī:

—Jumenta benakubauni nū hawa betxiama kawātāshinaki. Hakia Samuelki nū nukutāshinaki— aka

<sup>15</sup>hawē kukā ana yukakī:

—Hawa Samuelī matu yuishinamēkaī, menā ea yuirikāwē— hatu wa

<sup>16</sup>kemakī Saulū yuikī:

—“Matū jumenta ma betxishinabuki”, iwanā, besti nuku yuishinaki— aka hakia Israelī enabu yunushanū haska Samuelī yuishinakiri hawa yuiama ishīkē <sup>17</sup>hanushū hau Senhor Deus kēwākī duawai benūbū Mispā anushū Israelī enabu Samuelī hatu kena <sup>18</sup>bei itxabu hatu yuikī:

—Eska Israelī mekenika Senhor Deusū ea yuishina matu yuinū ea nīkakāwē. “Matū shenipabu Israelī enabu tashnimakī ē hatu iweniki, Egito anuarā. Egito nawabū hatu ana atxipaiaya ē kushipawē ē hatu yamawaniki. Bekubiranaibu nawabu shanē ibu tibibū hatu itxakawapanābū ē hatu maemashūkubiraniki”, ea washīāki. <sup>19</sup>Hakia

habū matu txakabuwakī bika tenemaibu matū mekenika Deusū matu merabewakī matu nemashūbiakubirana ha besti txitikatsi ikama natiā mā ha danākī yununika shanē ibu kushipahaira mā ea yukaimawē taea na habiatiā Senhor Deus bebū Jacó huni bake tibatū enabu shukuabu tibi itxatā hanua hawenabu tibi anua Senhor Deus bebū hau bebirā bebiranūbūwē— hatu wa

<sup>20</sup>Samuel hatu yunuaya Jacó huni bake tibatū enabu bebirā bebiranaibu hawē unāti betsa watā haya inū hayama watā Benjaminnē enabu anua Samuel hawē hatu katutā <sup>21</sup>ana hatu yunuaya Benjaminnē enabu shukuabu tibi pashkatā hawenabu nātakea tibiri bebirā bebirāriaibū hawē unāti watā Matrī enabu nātakea Samuelī katushū ana hatu yunuaya Matrī enabu hiwe ibu bestibu tibi bebirā bebirāriaibū hawē unāti ana habiaskari watā Samuelī Quis katushū hawē huni bake kena tibi hau yuinū Samuelī Quis yunua hawē bakē kena tibi Quisī yuikubainaya habiatiāri hawē unāti Samuelī ana watā Saulū kena tashnikē Saul benabiabaunabu hawa betxiabumawē taeshū <sup>22</sup>ana Senhor Deus yukakī: “Saulrā, hani nū haki nukutirumē?” akabu hatu kemakī Senhor Deusū hatu yuikī: “Ma huaki. Ha mabu mania namā anu ma huneaki”, hatu wa, <sup>23</sup>kushikaī hanu hunea anu kashū Saul tashnimatā iwekī Israelī enabu itxabu bebū nitxiābu Saulū keyatapa Israelī enabū tsuā binuama hawē pūti anu kesubaībainabu dasibibū uiaibū <sup>24</sup>Samuelī hatu dasibi yuikī:

—Matū yununika shanē ibu kushipahaira ikūkaīshanū na huni Senhor Deusū ma katushu mā uiaī. Israelī enabu tsua haska keska hayamaki— hatu wa

kemakī hui kushipawē dasibibū yuikī:

—Bari itxapa hau hiwepakeshanūwē, nukū shanē ibuhairarā— akī keyuaibū

<sup>25</sup>hawara shanē ibuhairatū akubaītiru inū hawara atiruma Samuelī hatu dasibi yusīkī tapīmatā habias hātxa dasibi unaki keneshū Senhor Deuski nukuti tari hiwe anu arutā dasibi hatū hiwe anu hau bunūbū Samuelī hatu nitxiā buaibū <sup>26</sup>ha dikabi hawē hiwe Gibeá anu Saul kariai huni detenamenika betsa betsapa habe hau bunūbū Saul betxipaimakī Senhor Deusū hatū shinā Senhor Deusū pepa wa Saul txbābainabū <sup>27</sup>hakia hātxa txakabukī yuāmisbū yuikī: “Hatū nuku mekekī yunushanaimēkaī, ha huninā?” akeakekī danākī hawē kēwāti inākuīti bushuābuma unābiakī Saulū hawa yuiama inikiaki.

### Amom nawabu Saulū hatu maemanikiaki, na hātcharā

**11** <sup>1</sup>Amom nawa shanē ibuhaira Naásū Israelī mae betsa detetā hatu mebinū, iwanā, hawē detenamenikabu hatu pewatā maewā Jabes-Gileade anu hatu iweshū hatu keshemabaunawē taeshū Jabes anua anibu unanepabu kashū Naás yuikī:

—Nukube yubakawe, mĩ dayaru nũ ikũkaĩshanairã— akabu <sup>2</sup> Amom nawa shanẽ ibu Naásũ hatu kemakĩ yuikĩ:

—Matube yubakakatsi ikirã, ha dukũ matũ beru yusiuria matu tseka keyu bestitã hanu ẽ matube yubakatiruki. Israelĩ enabu dasibi ẽ hatu itxakawa haska mapuabu hatuki kasheabu dakeaibu ẽ uĩkatsis ikaii— hatu wa

<sup>3</sup>haska hatu wa nĩkatã Jabes anua anibu unanepabũ kemariakĩ yuikĩ:

—7 dia nuku manayuwe. Mĩ nuku manaya hau nuku merabewai benũbũ Israelĩ enabu maiwã pakea tibi anu kashũ mĩ hãtxa nũ hatu nĩkamayui kairã. Nuku merabewai beabumakẽ haska mĩ nuku yuishu keska nũ mia nemama mĩ nuku itxakawatiruki— akabu hatũ hãtxa Naásũ nĩkatã:

—Peki— hatu wa

<sup>4</sup>mae Gibeá hanu Saul hiwea anu habũ kaka bui hikishũ hanu hiweabu hatu banabimakĩ keyubaunabu, nĩka keyutã dasibi datei kasha txakayamaibũ <sup>5</sup>Saul hawẽ bai anu dayatani hawẽ ina awa dabe hi tekishkũyã dabeyabe hui yuka ikĩ:

—Nukunabu haskaimẽkaĩ? Haskai kasha txakayamakanimẽkaĩ?— hatu wa

Jabes anua hunibu hushũ hatu kaka yuikãshu habias kaka Saul banabimabu <sup>6</sup>Saulũ nĩkatanaya habiatiãri Deusũ yushinĩ kushipa wakĩ Saul atxiaya Saul sinata paepakaũkĩ <sup>7</sup>hanushũ matxatu txaiapa kenuhairawẽ ina awa dabe teseshũ ha dabe meshte meshte atã Israelĩ enabu maiwã pakea tibi anu nami meshte tibi hau hatu inãkĩ eska hatu yuiakeakebaũtanũbũ hatu yunua bushũ hatu yuikĩ: “Saul inũ Samuelbe mã itxai beabuma tsuabũra mã hatu txibãma na ina awa meshte nũ matu beshũshu keska wakĩ Saulũ matũ ina awa tenãkĩ akawakĩ matu kupishanikiki”, akĩ hawẽ hãtxa bunikabũ hatu yuikubaunabu nĩkai datehairai huni bestitxai keskai dasibi hanus bei Saul inũ Samuelki itxai keyuabu <sup>8</sup>nĩkatã beabu Bezeque anushũ Saulũ hatu tanakĩ Israelĩ enabu 300.000 hunibu tanatã Israelĩ bake Judá enabu tari hawenabu tanakĩ 30.000 hunibu tanariashũ <sup>9</sup>Jabes-Gileade anuabũ kaka bei txani beshiãbu hatu yuikĩ:

—Meshukiri bari mananãbitiã nũ matu merabewai kashanaii. Bushũ na habias kaka nukunabu Jabes anua hatu yuiri bukãwẽ— hatu wa bui hikishũ Jabes anu hiweabu habias hãtxa hatu banabimabu nĩkatã benimahairatã <sup>10</sup>hanushũ Amom nawa shanẽ ibu Naás anu bushũ parãkĩ yuikĩ:

—Meshukiri mia anu nũ hushanaii. Nuku atxitã haska mĩ nuku wakatsi ikai keska nuku ashãwẽ— akabu nĩkatã Naásũ hatu manaya

<sup>11</sup>ushashĩkĩ Saulũ hawẽ detenamenikabu hatu pashkakĩ 3 shuku watã hune hatu iyukĩ meshu merã hawa hãtxai banama ma pena kemaya

Amom nawabu bestēriabuma anu hatū tari hiwe pūtebaunabu anu hikibaikī hatu detetiyashū hatu detekubaikī bari mananābi hatu keyuabu Amom nawabu hatiri pashai kushibaini besti dasiabu hawa huni dabe nia tsuā betxiamakē <sup>12</sup>txipu hawenabu betsa betsapabū Samuel yuikī:

—“Saul nukū shanē ibuhaira kushipa itirumaki”, habu ikimaburā, ana haska hakiri shinā txakatirubumaki. Tsuabura hakiri hātxa txakabuimabumēkaī, nuku yunukāwē, nū hatu detekī keyuairā— iake iakebiaibū

<sup>13</sup>shinā txakai hātxaibu Saulū hatu nemakī:

—Israelī enabu Senhor Deusū ma nuku merabewashūwē taea ikis tsua ana mawatirubumaki— ikaya

<sup>14</sup>hawaira Samuelī dasibi hatu yuikī:

—Nenua Gilgal anu bushū Saul nukū shanē ibu kushipahaira dasibi hatu unāmakī taewarinū bukāwē— hatu wa,

<sup>15</sup>nīkatā dasibi Gilgal anu bui mapekei hikishū Senhor Deuski nukuti tari hiwe bebūshū dasibibū yuikī: “Saul nukū shanē ibu kushipahairaki”, atā hanushū inabu tesēshū hawē nami bawashū pi besi Saul inū Israelī enabu dasibi Senhor Deus daewai habe haibunamei benimahairanibukiaki.

**Saulū hau hatu yunukubaīshanū shanē ibu kushipa  
wakī Samuelī Saul yununikiaki, na hātstarā**

**12** <sup>1</sup>Haska wai menei keyutā Israelī enabu dasibi Samuelī hatu yuikī:

—Dasibi mā ea yukai nīkaimashū matu merabewakī shanē ibuhaira kushipa ē ma matu katushūshinaki, na mā uiainā. <sup>2</sup>Matu hatū yunukubaīshanū yununika shanē ibu kushipahaira mā ma hayaki. Hamē earā, ē ma matu anibushunaki, ē bu siū siūpairā. Hakia ē bakebu ma huni ewabu matube hiwekanikiki. Berunātū ē matu yunutiani na habiatīā matu bebū nishū ē ma matu heneaii. <sup>3</sup>Na habiatīā ē nenuki. Haskara ē matu akubirāshinamēkaī, ea yuikāwē. Tsuā ina awa kasmai jumento ē biaīmamēkaī, bika tenemakī tsua ē itxakawaimamēkaī, hawa txakabu hau hatu unāyamanū hune hatū pei ē biaīmamēkaī, Senhor Deus bebū inū matū shanē ibuhaira Senhor Deusū katuima bebū ē tsuara haska waimarā, shabakabi ea yuikāwē, mā huni betsa ē haska waima ē diriarā, hawara pepawē ē matu pakairā— hatu waya

<sup>4</sup>habū kemakī yuikī:

—Bika tenemakī itxakawakī mī shinā betsa wanū, iwanā, pei mia inaību bikubirākī mī nuku haska waismaki— akabu

<sup>5</sup>Samuelī ana hatu yuikī:

—Haskakenā, ekiri txakabu mā betxiamarā, Senhor Deus inū matū yununika shanē ibuhaira Senhor Deusū katuimatū habias unākanikiki, txakabuwakī ē hawa kaneismarā— hatu wa habū kemakī:

—Haa, txanimaki— akeakeaibū

<sup>6</sup>Samuelĩ ana hatu yuikĩ:

—Moisés inū Arão Senhor Deusū hatu kushipa watã hatu merabewakĩ Egito anua Senhor Deusū matū shenipabu hatu tashnimabiraniki.

<sup>7</sup>Haskawē taeshū matū shinã pewakĩ ea nĩkahairakubaĩkãwē. Senhor Deusū nuku nĩkaya haska wakĩ matū shenipabu inū maturi Senhor Deusū duawakubirãmiskiri yuikĩ ē matu shabakabi washunai ea nĩkakãwē.

<sup>8</sup>Jacó inū hawē bakebu inū hawē bababu Egito anu hikiabu txipu hatu itxakawakubainaibū hau hatu merabewanū matū shenipabu kashakĩ yukaibu Senhor Deusū Moisés inū Arão hatu anu yununikiaki. Egito anua ha dabetū matū shenipabu iwekubirãkĩ na mai anu matū shenipabu hatu hiwemanibuki. <sup>9</sup>Hakia Senhor Deus hatū mekenika Deus matū shenipabū hakimaniwewē taeshū hatu kupikĩ Hazor anu Jabim shanē ibū detenamenikabu shanē ibū Sísera Senhor Deusū yunukĩ, Filisteu nawaburi yunukĩ, Moabe nawa shanē ibuburi yunukubainaya matū shenipabuki sinatakĩ hatu detekubainaibū <sup>10</sup>hakia txipu huĩti nishmashū haska ma kaneshina Senhor Deus yuikĩ: “Mia danãkĩ mia henebaĩ yushibu Baal inū Astarote kēwākubirani nū txakabuhairaimaki. Nukuki sinataibu nuku nemashūwē, hau nuku ana yunuyamanūbunã. Mĩ nuku haska washuna mia besti duawakatsis ikĩ nū mia yubaii”, akabu

<sup>11</sup>Mã unanuma hiwekatsis ikaiwē taeshū Senhor Deusū matu nĩkatã matuki sinatakĩ matu itxakawaihu hau habū matu nemashūkubainūbū Gideão Jerubaal inū, Baraque inū, Jefté inū, ea Samuel Senhor Deusū nuku yunuakeakekubaĩshinaki. <sup>12</sup>Hakia matū mekenika Senhor Deus matū shanē ibū kayabibiakē Amom nawabu shanē ibū Naásū matu detenū ika hawē detenamenikabu matu dapi iweaya uĩ hatuwē datekĩ hau hatū nuku yunukubaĩshanū yununika shanē ibū kushipahaira nuku katushūwē, iwanã, mã ea yukaimaki. <sup>13</sup>Haska betxipaikĩ matū yununika shanē ibū mã katuimarã, na ma nia. Haska mã ewē taeshū mã yuka Senhor Deusū ma matū shanē ibū katushū yunushinaki. <sup>14</sup>Natiã mã ha txibãtirubuki. Matu inū matū shanē ibū Saulū Senhor Deus kēwãkĩ, hawē hui nĩkakĩ, hawē yunuti inū hawē nemati hãtxa danãma haska matū mekenika Senhor Deusū shinaĩ keska txibaĩ unanuma matū yununika shanē ibube pe mã hiwekubaĩtirubuki. <sup>15</sup>Hakia nĩkabiakĩ hawē yunuti hãtxa inū hawē nemati hãtxa mã danãkĩ mã txibãmarã, matu inū matū shanē ibuhaira Senhor Deusū matu kupishanikiki, matū shenipabu kupini keska wakinã.

<sup>16</sup>Eskatiã hawē dateti dami ewapahaira Senhor Deusū matu uĩmaikiki. Habianu tukuama mapushū uĩyukãwē. <sup>17</sup>Ikis shekiwã trigo tsekamisbutiã ui ismaki. Txanimamē? Hakia na habiatĩã ē Senhor Deus yukaiwē taeshū uiyabi kana tū imakĩ Senhor Deusū ui yunuikiki, ikisrã. Shanē ibū kushipa betsa ea yukai mã txakabuhairaimaki. Natiã mã tapikĩ unãtirubuki, Senhor Deusū matu uĩmayarã— hatu watã

<sup>18</sup>Samuelĩ Senhor Deus yuka hawaira uiyabi kanatũ imabaĩbainaya Senhor Deusũ ui inũ kana tũ imabaĩbainaiwẽ taea Senhor Deuski inũ Samuelki dasibi datehairakĩ <sup>19</sup>dasibibũ Samuel yuikĩ:

—Txakabu hayahairabia shinã txakakĩ ana nukũ txakabu matsãkĩ hamamaki nũ yununika shanẽ ibu kushipahaira yuka ikima ha shinãma hau nũ mawayamanũ mĩ Shanẽ Ibu Senhor Deus ea akĩ nuku yukashũwẽ, nũ mĩ tsumaburã— akeakeabu

<sup>20</sup>Samuelĩ kemakĩ ana hatu yuikĩ:

—Dateyamakubaĩkãwẽ. Txanimaki. Mã txakabuhairaimaki. Hakia ikis Senhor Deus heneama, matũ shinã dasibiwẽ ha besti kẽwãkĩ ikũwãkubaĩshãkãwẽ. <sup>21</sup>Ana yushibu dami hawẽ parananaĩbu hiwea hayama txibãkĩ kẽwãyamakubaĩshãkãwẽ. Hiwea hayabumawẽ taeshũ hatũ matu mekekĩ merabewatirubumaki. <sup>22</sup>Senhor Deusũ matu hawenabu waniwẽ taeshũ hawẽ kena pepawẽ shinã betsa wama matu henebainamaki. <sup>23</sup>“Senhor Deus ẽ matu ana yukashunamaki”, iki ea ẽ txakabukatsi ikamaki. Senhor Deus matu yukashuni ẽ henekatsi ikamariki. Haskawẽ taeshũ bebũkiri pe hiwekaĩkĩ mã kaneama ishanũbũ ẽ matu yusĩkubiranai. <sup>24</sup>Matuwẽ taeshũ haska Senhor Deusũ akubirãmis shinãhairakubaĩkĩ datekĩ txanima kayabi Senhor Deus besti kẽwãkubaĩshãkãwẽ, shinã betsa wamarã. <sup>25</sup>Hakia Senhor Deus henekĩ mã ana txakabuwakĩ taewaya matu inũ matũ shanẽ ibu bena kupikĩ Senhor Deusũ matu matsukĩ akawashanikiki— anikiaki.

**Filisteu nawabube Israelĩ enabu ana detenamenibukiaki, na hãtxarã**

**13** <sup>1</sup>Saul huni ewakaĩkĩ Israelĩ enabu yunukĩ taewai shanẽ ibuima ano itxapa kariama <sup>2</sup>detenamenika hau ikubaĩshanũbũ Israelĩ enabu 3.000 huni detenamenikabu katukẽ Betel manã mati matipa anu mae betsa Micmãs anu 2.000 detenamenikabu habe bashikuabu hanua 1.000 detenamenikabu hawẽ huni bake iyua Jõnatasbe hawẽ epa Saulũ yunua Benjaminnẽ enabũ maiwã pakea Gibeá anu hari hatu binukĩ keshemai kakẽ hanua hatiri yurabu tesheabu hau hatũ hiwetã bunũbũ Saulũ hatu yunua buabũ <sup>3</sup>Filisteu nawa detenamenikabu Gibeá anu kesheabu Jõnatasã hawẽ detenamenikabubetã hatu detekĩ Gibeá anua hatu nitxĩkĩ keyua hatu haska wa hatũ maewã anushũ Filisteu nawa shanẽ ibubũ nĩkatã unaĩbũ hanushũ Hebreu nawabũ hau nĩka keyubaunũbũ Israelĩ enabu maiwã pakea tibi anushũ hau txashuwã mashũ txã txã akubaunũbũ Saulũ hatu yunua

<sup>4</sup>hatu banabimabaũkĩ:

—Filisteu nawa detenamenikabu Saulũ hatu detekĩ keyushinawẽ taea Filisteu nawa dasibibu Israelĩ enabuki sinatahairaibũ Gilgal anu dasibibu Saul anu ma itxakanikiki— hatu wabu ma nĩkakĩ keyuabũ <sup>5</sup>Filisteu nawabu Israelĩ enabube hatuberi detenamerianũ ishũ hawenabu 30.000



detenamenikabu cavalo tarātiki mapuabu inū, 6.000 detenamenikabu cavaloki katsaumeabu inū, detenamenikabu maĩ bunikabu ianēwā kesha anu mashi keska tsuā hati hatu tanatiruma hatu yunukī Filisteu nawa shanē ibubū hatu itxawabu hati hayabu Micmās anu mapekebaini hikishū mae betsa bari huaikiri Bete-Áven anushū hatū tari hiwe pūtebaunabū

<sup>6</sup>Israelī enabū hatu uiā mesehaira dakakē uĩ datei pashai hunenū ika mishki tāpe anu inū, mai kini shātu anu inū, mashash mananā inū, mai shātu keru anu inū, txatxa ūpash anu hunei iruabū, <sup>7</sup>hatiri itxapa pashai Hene Jordão pukebaini bui maiwā pakea Gade inū maiwā pakea betsa Gileade anu iruabū hakia Gilgal anu Saul bashikua hawē detenamenikabu habe bashikua datehairai saki saki iki keyuaibū <sup>8</sup>haska Samuelī yubakī hanu yuishina 7 dia Saulū manabia hakia Samuel Gilgal anu huriamakē hunibu bestibu tibi inū bui taewaibū <sup>9</sup>hanushū Saulū yunukī hatu yuikī:

—Inabu ea beshūrikāwē. Hawē sheni menu keyushū hawē daewati nami nū pinūbunā— hatu wa beshuābu tesēshū hawē sheni dashpeshū inābu Saulū ibubis hawē sheni menu <sup>10</sup>keyuaya Samuel hui hikiaya ikī haki nukui kashū Saulū pe hātxa wabia <sup>11</sup>Samuelī hawaira yuikī:

—Haskakī mī haska washumē?— aka kemakī Saulū yuikī:

—Huni bestibu tibi inū bui taewaibū ē uiā haska mī ea yubakī yuishina ma binuaya mī huriana Micmās anu Filisteu nawabu mirima itxai keyuaibū <sup>12</sup>Senhor Deus ea akī merabe ē yukariama nenu Gilgal anushū ea dukū Filisteu nawabū ea detetirubu shinākī hani haskatima ibubis ina hawē sheni Senhor Deus ē menukī keyushūshuki— aka

<sup>13</sup>Samuelī Saul kemakī:

—Na haska mī ashurā, mī atimaphairashuki. Haska Senhor Deusū mia yunuima mī kaneama ishurā, mī Israelī enabu shanē ibu niti ikama ikūkaīkeanaii. <sup>14</sup>Hakia mī shanē ibui taebiaimākē minaburi ikubainama ishanikiki. Haskawē taeshū huni betsa pepa haska betxipaii keska ashūtiru Senhor Deusū ana katushanikiki, Israelī enabu shanē ibu betsa mistukinā— abaini

<sup>15</sup>hanira kai Gilgal anua Samuel kaĩkaini kaya, detenamekatsi pewatā detenamenikabū Saul txibaĩ Gilgal anua kaĩbaini bui Benjamimnē enabū maewā Gibeá anu hikiabū hanushū hawē detenamenikabu habe bekī txibābu Saulū hatu tanabaūkī 600 hunibu uiāyā <sup>16</sup>Saul inū hawē huni bake iyua Jōnatas inū hatube beabu Benjamimnē enabū maewā Gibeá anu niti ishū manayuaibū Filisteu nawabu Micmās anu hatū tari hiwe pūtebauna maniabū <sup>17</sup>hakia 3 detenamenika shuku haya habu tibi pashkabaini betsa maiwā pakea Sual anu mae betsa Ofrakiri butanūbū <sup>18</sup>hanua shuku betsa Bete-Horomkiri butanūbū hanua shuku betsa hanu tsua hiweabuma anu kesha Zeboim pashku napāpakiri bui hanushū uĩbaūtirubu anu mananā hikiabū,

<sup>19</sup>matxatu txaipa kenuhaira inū hashi Israelī enabu, Hebreuburã, hau detenameti dami wayamanūbū Filisteu nawabū hatu nemamisbuwē taea Israelī enabu maiwã pakea hirabi anu ferro mane kenuti mabu wanika tsua hayabumakē, <sup>20</sup>hatū kenu mabu dayati sharabu kenunū, iwanã, Filisteu nawabū hanushū ferro mabu wamis inū hanushū kenumis anu hatū dayati mabu hau bunūbūwē, <sup>21</sup>mai pukīti betsa betsapa kenushū pei heshe dabe hatu yuka pakamamisbu inū, due inū txatxiti kenukī pei heshe bestitxai hatu yukakī pakamamis ipaunibukiaki. <sup>22</sup>Haskawē taea habū Saul inū hawē bake Jônatas txibābu habu hawa deteti kenu hayabumakē Saul inū Jônatas besti matxatu txaipa kenuhaira inū hashi hayabukē <sup>23</sup>Filisteu nawabu kushibaī Micmás anu mati dabe namakis napaku anu hanu bai kati anu tsuã hatu nemama hikiabū

**Mëtsisipakaī Jônatasã Filisteu nawabu hatu  
detekī maemanikiaki, na hãtxarã**

**14** <sup>1</sup>shaba betsatiã Saulū huni bake Jônatasã hawē merabewanika yuikī:

—Ukeri pashku pukebaī Filisteu nawabu detenamenikabu shuku betsa detenū kawē— aka haska kaikī hawē epa Saul banabimama <sup>2</sup>mati manã tenãmāshū hanushū shekiwã trigo katamisbu anu hi betsa hawē kena romeira namã Migrom anu manishū 600 hunibubetã Saulū manaya <sup>3</sup>Senhor Deus yukanū ika Deusbe hawenabu hãtxashunikatū tari hawē kena éfode Afasī besuã inikiaki. Afasī eparã, Aitube inikiaki, Icabô betsarã. Hanua Icabô eparã, Finéias inikiaki. Finéiasī epa Eli inikiaki. Siló anushū hawenabu Senhor Deusbe hatu hãtxashunikari ikūkainikiaki, Elirã.

Jônatas tashnikaikī tsua yuiama ka tsuã hawa unãmakē <sup>4</sup>mati kuburu keyatapa dabe hawē kena Bozez inū Sené ha dabe namakis bai anu Filisteu nawabu detenamenikabu maniabu anu kemanū ika ka <sup>5</sup>mishki mati keyatapa betsa Micmás bebū nortekiri nia inū betsa Gibeá bebū sulkiri niriakē <sup>6</sup>hanushū hawē merabewanika Jônatasã yuikī:

—Filisteu nawa detenamenikabu hawa nukū Deus unãbuma anu hatuki kemai ukeri kesha betsauri kawanãwē, Senhor Deusū nukuwē taeshū nuku merabewatirumëkainã. Senhor Deusū hawē maemati kushiparã, hawa bikamaki. Huni itxapawē kasmai huni eskarabeswē Senhor Deusū nuku hatu maemamatiruki— aka

<sup>7</sup>kemakī hawē tsumapã yuikī:

—Haskakenã, haska mī shinaī keska akubaīwē. Hawara mī shinaī ē mia txibākī ashūkubaītiruki— aka

<sup>8</sup>haska yuia hanushū Jônatasã kemakī yuikī:

—Uiã, ukeri hanu mapuabu anu kapukenãwē, hau shināshū habū nuku uinūbunã. <sup>9</sup>Habū nuku uītã yuikī: “Manayukãwē, matu anu nū butuairã”,

nuku akabu nũ hatu manaii, hatu anu mapekeamarã. <sup>10</sup>Hakia habũ ana nuku yuikĩ: “Nuku anu mapekekãwẽ”, nuku akaibuwẽ taeshũ Senhor Deusũ nuku merabewaya nũ hatu maematiru unãtã hatu detenũ ika samama nũ hatu anu mapekekaĩtiruki— aka

<sup>11</sup>hau shinãshũ hatu uinũbũ huneabu anua tashnibainaibu Filisteu nawabũ hatu betxitã yuikĩ: “Uikãwẽ. Hanu ma huneshinabu mishki tãpe anua Hebreu nawabu ma tashnibirãkanikiki”, iwanã <sup>12</sup>hui kushipawẽ Jônatas inũ hawẽ tsuma sai akĩ yuikĩ:

—Detenameti matu yusinũ nuku anu mapekekãwẽ— ikaibũ hawẽ tsuma Jônatasã yuikĩ:

—Senhor Deusũ nuku merabewakĩ Israelĩ enabu hatu deteshũkĩ maemaikiki. Etxũ hukĩ ea txibãbirãwẽ— aka

<sup>13</sup>hani mĩ mapeketiruma anu mapekei betãkubaini Jônatas mapekeaya hawẽ tsumapãri txibãriabaini habe mapeketã Jônatasã Filisteu nawabu detekĩ di atanai hawẽ tsumapã hatũ namekĩ tenãkubaũkĩ <sup>14</sup>habu dukũ tenã taewakĩ hanu kesheabu anu mae hatiuma anushũ Jônatas inũ hawẽ tsumapã <sup>20</sup>hunibu hawaira hatu detekĩ tenãbu <sup>15</sup>hatu haska wabaunaibu Filisteu nawabũ unãtã detenamenikabu hatũ tari hiwe pũtebaunabu anu inũ detenamenikabu shukuakeakea nãta keshebaunabu datebaunaibũ hanushũ Senhor Deusũ mai patxa sakumakĩ hawa shinãtimawakĩ hatũ shinã hatu benua Filisteu nawabu dasibi datehairai berukubaunaibũ

<sup>16</sup>Benjaminnẽ enabũ maewã Gibeã anushũ Saulũ hatu yunua habu mapushũ uĩbaunaibũ Filisteu nawabu harakiri katima datei kushibaunaibu uĩkĩ Saul yuiabu <sup>17</sup>haska nĩkatã hawẽ detenamenikabu habe itxabu Saulũ hatu yuikĩ:

—Tsua nukunabu nenu hayamamẽkaĩ, hatu benabaũkãwẽ— hatu wa tanakĩ uĩbaũkĩ Jônatas inũ hawẽ tsuma hayama uĩtã Saul yuiabu, <sup>18</sup>Israelĩ enabu detenamenikabu anu Deusbe hatu hãtxashunikã tari éfode ma beshiã Afãs Saulũ yunukĩ yuikĩ:

—Deusbe yubakani tari éfode nenu bewẽ— aka

<sup>19</sup>Deusbe hatu hãtxashunikabe Saul hãtxaya Filisteu nawabu hatũ tari hiwe pũtebaunabu anua datei haskatima bis bis iki berukua itimaskahairakubaunaibu uĩkĩ nĩkatã Saulũ Afãs ana yuikĩ:

—Haskamaki. Éfode ana beyamawẽ— atã

<sup>20</sup>hawẽ detenamenikabu Saulũ hatu itxawatã: “Hatu detenũ bukãwẽ”, iwanã, hatu iyuaya hawa shinã betsawẽ haskatima hanubi Filisteu nawabu detenamebaunaibũ <sup>21</sup>ha dikabi uatiã Hebreu nawabu Filisteu nawabube dasia hiwenibu habu dikabi beshiãbu habuã Filisteu nawabu henebaũ ma hatunabu Israelĩ enabu merabewakĩ Saul inũ Jônatasbe dasitã Filisteu nawabu hatu detekĩ hatu merabewanibukiaki. <sup>22</sup>Hatu deteabu Efraimnẽ enabu maewã mati matipakiri Filisteu nawabu hari pashaibu nĩkatã hatu detenũ ika tashnibirãkĩ detekubaĩkĩ hatu

txibābaĩkĩ <sup>23</sup>Bete-Áven anushũ hatu dete keyutã txitũtanibukiaki. Haska wakĩ Senhor Deusũ Israelĩ enabu merabewakĩ Filisteu nawabu hatu putamanikiaki.

**Hau hawa piyamayunũbũ hawẽ detenamenikabu  
Saulũ hatu nemanikiaki, na hãtxarã**

<sup>24</sup>Saulũ Israelĩ enabu hatu yubakĩ nemakĩ yuikĩ: “Bari kariama eki sinataibu nũ hatu dete keyuriama Filisteu nawabu txibābaĩkĩ detekubaĩkĩ tsuã taska piyamayushākãwẽ. Tsuãra ea nĩkama bunikĩ mã piarã, txakabuhairashanikiki”, haska hatu wabiranawẽ taea ha shabatiã Israelĩ enabũ hawa piti betsa metsabumahairakẽ ma hĩ iki punu nukai babubiashũ <sup>25-26</sup>Filisteu nawabu txibaĩ hi shukua anu hikibaũ hanu buna hawẽ bata hi anua txakahairai ũpash keska habai mai anu pãtu tsaua Israelĩ enabu detenamenikabũ betxibiatã Saulũ hatu nemakĩ yupuawẽ taea datekĩ tsuã meamahairakẽ <sup>27</sup>hakia hawẽ epã nemati hãtxa Jõnatasã nĩkama ikawẽ taeshũ hawẽ hashi debuwẽ buna bata pãtu tsaua pukutã hawaira mebaini hawẽ shinã txãkai benimakaini kaya <sup>28</sup>hawẽ detenamenika betsã uitã yuikĩ:

—Mĩ epã nuku yubakĩ yuikĩ: “Tsuãra na habiatiã piti betsa piarã, Senhor Deusũ hau txakabuhaira wanũwẽ”, akĩ nuku yuibiranawẽ taea haska nĩkabirana nukunabube nũ ma punu nukahairabuki— aka

<sup>29</sup>Jõnatasã kemakĩ:

—Ë epã hatu nemakĩ nukunabu itxakawakĩ hatu yubawẽ taea mã ma babuaki. Buna bata eskarabes mekĩ ã pia ã yura ã ma ana kushipashuki. Uĩwẽ. <sup>30</sup>Filisteu nawabũ piti nũ hatu putama buaibũ ha nukunabũ ha piti pikubaini hawẽ kushipatã nukunabũ Filisteu nawa mirima hatu detekĩ baris ma nũ hatu dete keyushu ikeanaĩ— aka

<sup>31</sup>Israelĩ enabu punu nuka hĩ ibiakubaĩkĩ ha shabatiã Micmãs anua Filisteu nawabu detekĩ txibākubaĩkĩ hatu keyuriama Aijalom anu hatu henetã txitũbirãkĩ <sup>32</sup>atimas Filisteu nawabũ ma hatũ inabu henebainabu txashuwã inũ, ina awa inũ, hatũ ina awa bake bitã betsa tesẽshũ maiki meshte meshte ashũ hawẽ nami pasha himiyabi piaibũ <sup>33</sup>hakia hatiri bushũ Saul yuikĩ:

—Senhor Deusũ hãtxa danãkĩ txakabuwakĩ nami pasha himiyabi pikanikiki— akabu

Saulũ kemakĩ hatu yuikĩ:

—Matũmebi mã txibã pewaismaki, kanekĩ txakabuwaitã. Mishki ewapahaira tarãbirã nenu ea beshũkãwẽ. <sup>34</sup>Haska watãshũ hatũ ina awa inũ hatũ txashuwã bestibu tibitũ hau nenu benũbũ hatu yuikubaũtãkãwẽ. Nenu beshũ tesẽshũ hawẽ himi habai keyuaya meshte meshte ashũ bawashũ pitirubuki, nami pasha himiyabi pi txakabukĩ Senhor Deus ana sinatamamarã— hatu wa hatu yuibaunabu habias meshuki bestibu tibitũ

ibubis hatū ina awa beshū tesēshū himi habawakī keyutā bawashū pikī keyuabū <sup>35</sup>hanushū ha dukū tates taewabaikī Saulū ibubis hawē kēwāti txi tapu Senhor Deus ashūkī taewanikiaki.

<sup>36</sup>Haska hatu pewatā Saulū hatu yuikī:

—Ikis na meshu merā butubaī Filisteu nawabu ana hatu berutā detekubaikī penariama tsua betsa taska teshe wakī hiwemayamashākāwē— hatu wa

dasibibū yuikī:

—Haska mī shinaī keska akubaīwē— akeakeabu hafia hawenabu Deusbe hatu hātxashunika Aíasī Saul yuikī:

—Hawara nū akatsis ikai ariama Senhor Deus yukakī taewanāwē— aka

<sup>37</sup>hawē hātxa nīkatā Saulū Deus yukakī:

—Ana Filisteu nawabu hatu txibākubaīpa? Israelī enabu mī hatu nuku yunukī maemamatirumē?— aka

habias meshu merā Senhor Deus hawa kemama pes dakakē <sup>38</sup>haskakī Senhor Deusū hawa yuiama tapīkatsi ikī Saulū hawenabu yuikī:

—Detenamenika shanē ibu dasibibube nenu bekāwā, tsuā na habiatiā txakabuwakī mā kaneshumēkaī, nū tapinunā. <sup>39</sup>Israelī enabu mekenika Senhor Deusū ea nīkaya ē matu yubaii, tsuāra Senhor Deus sinatamakī kanebiranamēkaī, hau mawanūwē. Ē bake Jōnatasā txakabuwakī kanebiranarā, habiari hau mawanūwē— ikaya shanē ibubu detenamenikabū hawa yuiabumakē <sup>40</sup>Israelī enabu dasibi Saulū ana hatu yuikī:

—Pashkatā mapu bukunākāwē. Ukeri matu dasibi ikāwē, nekeri ē bake Jōnatas inū ea nū niarā— hatu wa

dasibibū kemakī yuikī:

—Haska mī nuku akatsis ikai keska awe— akabu

<sup>41</sup>hātxa kushipawē Saulū Senhor Deus yuikī:

—Israelī mekenika Senhor Deusū, mī dayarū mia yukabia haskakī mī ea hawa kemamamē? Ē kaneamēkaī, ē bake Jōnatasā kaneamēkaī, hawē unāti Urim hau haki tashninūwē. Hafia Israelī enabu minaburā, habū kaneamēkaī, hawē unāti Tumim hau hanu tashninūwē— akaya

Jōnatas inū Saul anu unāti watā Urim bia kaiāyā hawē hatu unāti waya Israelī enabu kaneabuma hatuki pe kaiāyā

<sup>42</sup>haskaya Saulū ana hatu yunukī:

—Ē bake Jōnatas mēkaī, ē eamēkaī, nuku unākī hawē unāti ana nuku anu kaīmawe— aka

unāti wati bia Jōnatas hatu unāmai haki tashniaya <sup>43</sup>haskaya Saulū Jōnatas yunukī:

—Hawara mī kanebirana shabakabi ea yuiwe— aka

Jōnatasā shabakai txanikī:

—Txanimaki. Buna bata betxitã ã hashi hawẽ debuwẽ besti pukutã eskarabes ã me bestibirãshinaki. Ë haska wabirãshinawẽ taearã, dateama ã mawatiruki— aka

<sup>44</sup>hãtxa kushipawẽ Saulũ yuikĩ:

—Jõnatasã, ã haska hãtxa yuibainawẽ taeshunã, mĩ mawamakenã, bikahairawẽ Deusũ hau ea kupishanũwẽ— akaya

<sup>45</sup>hakia haska wai hawenabũ nĩkatã Saul kemakĩ:

—Haskatã e iskaũ Jõnatas mawatirumẽ? Jõnatasã hawenabu Israelĩ enabu Filisteu nawabu dasibi nuku maemamashũkĩ keyushũbiranawẽ taea mawatirumaki. Haska Jõnatasã abiranarã, Deusũ merabewaya Jõnatasã abiranawẽ taea Senhor Deus hiwekũkainaya Jõnatas mawai hau tĩ iyamanũwẽ, hawẽ bu dikabi betsa teseamarã— akĩ Jõnatas hau mawayamanũ haska yuikĩ Saul nemanibukiaki. <sup>46</sup>Haskakẽ hatũ maiwã pakea anu Filisteu nawabu txitũbainaibũ Saulũ ibubis shinãtã ana hatu txibãma hatu henetanikiaki.

<sup>47</sup>Hatu haska watã tsuã ana nematirubuma Israelĩ enabu dasibi yunukubaikĩ Saul shanẽ ibuhairakĩ nawabu hiwebaunabu haki sinataĩbu hatu nemakĩ maemakubainikiaki. Moabe nawabu inũ, Amom nawabu inũ, Edom nawabu inũ, mae betsa Zobã anua shanẽ ibubu inũ, Filisteu nawaburã, hanira hatũ mae anu kakĩ hatu maemakubaĩpaunikiaki.

<sup>48</sup>Saulũ hawẽ detenamenikabu hatu itxawatã iyushũ Amaleque nawabu maemakĩ keyunibukiaki, nawa tibi dasibirã, Israelĩ enabu yumetsubirãbirãmisbu hatu nemashũkĩ keyukubaĩkinã.

<sup>49</sup>Hati Saulũ bakebu inibukiaki, hawẽ huni bakeburã, Jõnatas inũ Isvi inũ Malquisuarã. Hanua hawẽ aĩbu bake daberã, iyua Merabe inũ mashku Mical inibukiaki. <sup>50</sup>Saulũ ainĩ kenarã, Ainoã inikiaki. Ainoãnẽ eparã, Aimaás inikiaki. Hanua Saulũ detenamenikabũ shanẽ iburã, Abner inikiaki. Hawẽ eparã, Ner inikiaki, Saulũ epa betsarã. <sup>51</sup>Abielĩ bake daberã, Ner inũ Quis inibukiaki. Quisrã, Saulũ epa inikiaki.

<sup>52</sup>Saul hanua shanẽ ibuima hiwekũkaikĩ Filisteu nawabube detenamei heneama mesebiakẽ Saulũ huni kushipabu katutã hau habetã Filisteu nawabu detenũbũ hatu itxawakubainikiaki.

**Saulũ hawẽ yunua akĩ pewashunama kaneaya  
Deusũ dananikiaki, na hãtxarã**

**15** <sup>1</sup>Shaba betsatiã Samuelĩ Saul yuikĩ:

—Deusũ enabu Israelbu mĩ hatũ shanẽ ibunũ ã mia katuima Senhor Deusũ eska mia yuikiki. Nĩkawe. <sup>2</sup>Senhor Deus kushipa dasibi binua eska hãtxashinaki: “Egito anua Israelĩ enabu bekĩ Amaleque nawabũ maiwã pakea kapukebaĩpanãbũ hatu nemakĩ niti aniwẽ taeshũ natiã ã hatu kupikatsis ikaii. <sup>3</sup>Na habiatĩã Amaleque nawabu anu bushũ hatu detekĩ keyutãkãwẽ. Hatuwẽ hawa nuiama dasibi hatu yamawakĩ

keyutākāwē. Hunibu inū, aībuaibu inū, bake mishtību inū, dama kaīshinabu hatu tenā keyukī hanushū hatū ina awa inū, hatū txashuwā inū, hatū camelo inū, hatū jumento hatū mabu dasibiyabi yamawakī keyutākāwē”, akī Senhor Deusū ea yuikī mikiri haska hātashinaki— aka

<sup>4</sup>hanushū Saulū haska nīkatā hawenabu Israelī enabu kenakī itxawatā hawē detenamenika maī bumisbu mae betsa Telaim anushū hatu tanakī 200.000 hunibu tanatā hanushū Judá enabu 10.000 hunibu tanakī keyuriatā <sup>5</sup>hatu haska wabaikī iyui Amaleque nawabū shanē ibu hatū mae ewapa anu hiweabuki kematā mishkiwē kenebaunibuwē taea napāpa tepakuanu mapubaūshū <sup>6</sup>Moisī ainē enabu Queneu nawabu Amaleque nawabube husia hiweabuwē taeshū hui kushipawē Saulū hatu yuikī:

—Queneu nawabuū, tashnibirani neri dasibi kaī bekāwē. Amaleque nawabube nū matu detekatsi ikamaki. Matubunā, Egito anua nukū shenipabu Israelī enabu beaibu matū shenipabū hatu duawanibukiaki. Menā hawaira ea nīkabirani bekāwē— hatu wa hawē hātsha nīkatā

Queneu nawabu Amaleque nawabu anua kaībaini pashaibū <sup>7</sup>haskabiranaibū hawē detenamenikabubetā Saulū Amaleque nawabu hatu dete taewakī Havilá anushū hatu txibābaikī Egito maiwā pakea kesha anu mae betsa Surkiri hiki buaibu hatu detekī keyutā <sup>8</sup>hanushū Amaleque nawa shanē ibu Agague atxishū hawenabu detenamenikabu bestī dasibi hatu detekī maematā <sup>9</sup>hakia Saul inū hawē detenamenikabū Agague atxishū mekeyutā hanushū hatū txashuwā bene inū, yushā pepabu inū, ina awa bene inū, yushā shua detekī tenāma hakia hatū mabu pepa karu betsa meketā hanushū hatū mabu pepa beshmas inū hatū mabu atimapa sharabu bestī dera dera akī txakabuwakī keyuabū

<sup>10</sup>hanushū Samuel Senhor Deusū hātsha wakī:

<sup>11</sup>—Pe dabanē Saul ē shanē ibu wani ē yunua ea akī pewashunama natiā ma ea heneawē taeshū ē ma heneaki— aka haskakiri Samuel shināma bika tenekī hau putayamanū meshu txai tanakī Samuelī Senhor Deus Saulkiri yukashūshini <sup>12</sup>penamahaira Saulki nukutanū ika Samuel kaya tsuāra yuikī: “Saul Carmelo anu kaikiki. Harishū Amaleque nawa detekī keyushīshū hawē unāmati mishki keyatapa benikī hatu nitximatā hanua bai betsa kawē Gilgalkiri butukainikiki”, aka <sup>13</sup>Gilgal baiwē Samuel kai hari Saulki nukua benimakī Saulū yuikī:

—Senhor Deusū hau mia pepawakubainūwē. Haska Senhor Deusū ea yunushinarā, ma ē meneshūshinaki— abia

<sup>14</sup>hanushū Samuelī txitekī yukakī:

—Txashuwā maā maā ikaibu inū ina awa maā maā ikaibu ē nīkairā, haskakī ē haska nīkai?— aka

<sup>15</sup>Saulū kemakī yuikī:

—Na inabu bekinā, Amaleque nawabū maewā anua nū beaii. Mī mekenika Senhor Deus kēwākī ha inabu menukī kuashūshanū, iwanā,

txashuwã pepa inũ ina awa shuarãwã nukunabũ mekeshinabuki. Hakia dasibirã, nũ yama washinaki— ikaya <sup>16</sup>nĩkakatsi ikama nemakĩ Samuelĩ hawaira yuikĩ:

—Haska ana yuiyamawe. Peswe. Eska Senhor Deusũ meshu merã ea yuishinai mia yuinũ nĩkawe— aka

—Ë mia nĩkai ea yuiwe— aka

<sup>17</sup>Samuelĩ ana yuikĩ:

—Ibubis mĩ haska hayatiruma mĩ shinãbiaya nĩkamas Israelĩ enabu mĩ hatu shanẽ ibuhairashunũ Senhor Deusũ mia katuima mĩ shinãma ishiãmẽ? <sup>18</sup>Eskaki, shinãwẽ. Senhor Deusũ mia yunukĩ hawẽ nemati kushipawẽ ha Amaleque nawa txakabubu mia detemakĩ hatũ mabu mĩ yama washanũ mia yunushinaki. <sup>19</sup>Haska shinãma hawẽ hãtxa nĩkama binumakĩ hatu detebiakĩ hatũ mabu inũ hatũ inabu henebainaibu haskakĩ mĩ hatu biãbirãshinamẽ, Senhor Deusũ berubi txakabukiranirã?— aka

<sup>20</sup>Saulũ kemakĩ yuikĩ:

—Haska Senhor Deusũ ea yunushina txibãkĩ hawẽ yunuawẽ taeshũ ã ma akĩ keyushũshinaki. Amaleque nawabu dasibi tenã keyutã hanushũ Amaleque shanẽ ibu Agague neashinabu ã iweshinaki. <sup>21</sup>Txanima Gilgal anushũ mĩ mekenika Senhor Deus ha inãkĩ hanushũ tenã keyukatsi inabu shua tesẽshũ menukĩ keyushũti nukunabũ hatu nawakĩ ibuwabirãshinabuki— aka

<sup>22</sup>hanushũ Samuelĩ yuikĩ:

“Senhor Deusũ betxipai benimamisrã,

nũ ha nĩkakĩ nũ ashuaĩ besti betxipaimiski.

Hamẽ ha inabu sheni menukĩ keyushũmisbu inũ

hawẽ kẽwãti nami pitxãshũ pimisburã,

hawẽ Senhor Deus benimai beshmasmiski.

Habũ Senhor Deus nĩkakĩ ashũkubaĩmisburã, habuwẽ

benimahairamiski,

txashuwã sheni inũ hawẽ nami menukĩ keyushũmisbu binuarã.

<sup>23</sup>Habũ Senhor Deus ikũwãbumã danãkĩ txakabuwakĩ Deus sinatamamisburã,

yushibube dayai mukayakĩ unãmisbu keskabuki.

Tsuãra Senhor Deusũ yunuti hãtxa nĩkama habũ yushibu dami

kẽwãmisbu keskabuki, txakabuwarã.

Hamẽ miã akĩ Senhor Deusũ yunuti hãtxa mĩ danãkĩ

txakabuwashinawẽ taeshũ natiã mĩ nukũ shanẽ ibu ikis mia

danãriaikiki”, aka

<sup>24</sup>hanushũ Saulũ Samuel yuikĩ:

—Pemahairaki. Txakabu wakĩ ma ã kaneshinaki. Eã ã pewai dabanẽ Senhor Deusũ yunuti txibãma inũ mĩ ea yusĩshina mestẽwãma



nukunabuki datekī hatū hātxa eã habu besti ē nīkashinaki. <sup>25</sup>Hakia haska ē kaneshina menã ea hakimariwe, haska ē mia yukairã. Ea haska watã ē Senhor Deus kēwai kai ebe txītūkaiwē— aka

<sup>26</sup>kemakī Samuelī yuikī:

—Mī ma Senhor Deusū yunuti hātxa danāshinawē taeshū natiã mī Israelī enabū shanē ibubiakē Senhor Deusū mia danaīwē taea ana ē mibe hari kamaki— atã

<sup>27</sup>Samuel kai dabekekainaya ana niti anū ishū Saulū Samuelī tari txaipa keshawē tsumātã ninikī ushniã <sup>28</sup>haska wã hanushū Samuelī Saul ana yuikī:

—Na ē tari mī ea ushnihu keska wakī Israelī enabū mī hatū shanē ibubiakē Senhor Deusū mia ma ushnia keska waikiki. Haska keskari wakī mī shanē ibuai mia ma mebītã Israelī enabu betsa pepa mia binua Senhor Deusū katutã ināshanikiki. <sup>29</sup>Txanima Deusū hawē kushipawē Israelī enabu hatu duawakubaīmis txanitxakaisma inū hawē shinã betsa waismaki, huni betsa betsapabū hatū shinã betsa wamisbu keskamarã— aka

<sup>30</sup>Saulū Samuel ana yuikī:

—Txanima kanei ē txakabushinaki. Hakia ē mia yukakī ea akaii. Hau Israelī enabu inū hatū anību unanepabū nū kai uikī hau ea shanē ibuai eki meseyunūbū haskama ebe kashū mī Senhor Deus ea duawakī ea kewāmayui kawe— aka

<sup>31</sup>hawē hātxa nīkatã Saul Samuelbe txītūkaini kashū dāti iki beti itã hatū mekenika Senhor Deus kēwākī meneaya <sup>32</sup>Samuelī hatu yunukī:

—Amaleque nawa shanē ibu ea bebū nitxi bekāwē— hatu wa hanushū iweabu Samuel bebū nishū Agaguē shinaī: “Ma ē txakabu binushinaki”, ikī shinaī: “Ea ana tenākī deteabumamēkaī”, ishū shinābiaya <sup>33</sup>hakia Samuelī Agague yuikī:

—Mī matxatu txaipa kenuhairawē aībuaibu itxapa mī hatu bakeuma waniwē taea mī ewa hatu keskariai bakeumari ikūkaīshanikiki— akī Gilgal anushū hawaira Senhor Deuski nukuti tari hiwe bebūshū Samuelī Agague derakī tenākī bais bais akī keyutã <sup>34</sup>hanua Samuel hawē hiwe Ramá anu kaya Saulri habe pashkakaini hawē mae Gibeá anu txītūkaini hawē hiwe anu ka hiweyuaya <sup>35</sup>haska kainima Samuel mawariama ana haki nukushū uiãma inikiaki. Senhor Deusū shinaī: “Haskakī Saul Israelī enabu ē hatu shanē ibu washunimē?” ikī shinã betsaiwē taea haska washū Samuel Senhor Deusū shinã betsawatirumawē taea Samuelī ana uiãmabia hawē nuhairai kashakūkainikiaki.

**Davi hau shanē ibushanū Deusū katunikiaki, na hātcharã**

**16** <sup>1</sup>Atimas Senhor Deusū Samuel yuikī:

—Saulwē taearã, hatiã hawē nui kashakūkaini mī hakimashanai? Israelī enabu Saul hatu shanē ibushūkūkainai ana haskai

ẽ betxipaiamaki, mĩ haska shinainã. Menã benikaĩ ha piti sheni mĩ txashuwã mashũ bishtuki mata watã Belém anu huni betsa Jessé hiwea anua hawẽ huni bake betsa hau ha Israelĩ enabu shanẽ ibushũkũkaishanũ ẽ ma katushinawẽ taea hari katãwẽ— aka

<sup>2</sup>Samuelĩ kemakĩ yuikĩ:

—Haskakaĩ ẽ mia ashũtirumẽ? Mĩ ea haska yunua shanẽ ibu bena katui ẽ kaya Saulũ tapĩtã ea tenãshanikiki— aka

kemakĩ Senhor Deusũ yuikĩ:

—Belém anu ina awa bake babupa bushũ: “Senhor Deus kẽwãtanũ ika matu anu ẽ huaii”, iwanã, hatu yuitãshãwẽ. <sup>3</sup>Ina awa bake tesẽshũ hawẽ sheni menukĩ keyushũ pitxãtã Deus kẽwãkĩ hawẽ nami ẽ mibetã piyuaii, iwanã, Jessé kenashãwẽ. Mĩ harishũ haska wai kai ẽ mia yuishanaii. Ha shanẽ ibushanai Jessé bake betsa haratura ẽ mia yuikĩ yunua katukĩ shanẽ ibu kushipa meribi wakĩ sheni mashu ashãwẽ— aka

<sup>4</sup>haska Senhor Deusũ yunua Samuelĩ abaini kai Belém anu hikiaya ha mae anua anibu unanepabu kaĩbirã dateyabi ikĩ Samuel yukakĩ:

—Unanumawẽ taea mĩ huai?— akeakeabu

<sup>5</sup>kemakĩ Samuelĩ hatu yuikĩ:

—Haa. Unanumawẽ taea ẽ huaii. Senhor Deus kẽwãkĩ na ina awa bake babupã sheni menukĩ keyutã hawẽ kẽwãti nami matubetã pinũ ika ẽ hushuki. Matũmebi datxuki petã hawẽ kẽwãti nami ebetã pikãwẽ— hatu watã

Senhor Deusũ Jessé inũ hawẽ huni bakebu hau ha meribi pepa wanũ Samuelĩ Senhor Deus hatu yukashũtã ina awa sheni menukĩ keyushũ hawẽ kẽwãti nami hua habetã pinũ, iwanã, Jessé inũ hawẽ huni bakebu kenakĩ Samuelĩ huni betsa yunua <sup>6</sup>hatu yuia bei hikiaibũ Jessé huni bake iyua Eliabe Samuelĩ uĩkĩ: “Txanima haki, Senhor Deusũ ma katushinarã, hau Israelĩ enabu shanẽ ibukũkaishanunã”, ikĩ shinãyã

<sup>7</sup>hakia Senhor Deusũ Samuelĩ shinã uĩkĩ yuikĩ: “Haskamaki. Hawẽ yura hawẽrua keyatapa shua uĩyamawe, ẽ ma haska danainã. Hunibũ bemakis hatu uĩmisbu keska wakĩ miãri bemakis uĩyamawe. Hakia eã uĩkinã, hatũ huĩti merã pe besti shinaĩbu ẽ unãti wamiski”, aka

<sup>8</sup>hanushũ hawẽ huni bake betsa Aminadabe kenashũ Jessé Samuel uĩma hakia Samuelĩ yuikĩ: “Senhor Deusũ ha katuamariki”, aka <sup>9</sup>hanushũ hawẽ huni bake Samã kenashũ Jessé Samuel uĩma hakia Samuelĩ ana yuikĩ: “Hari Senhor Deusũ katuamariki”, aka

<sup>10</sup>Jessé hawẽ 7 huni bakebu uĩmakĩ keyua Samuelĩ yuikĩ: “Na hatiburã, Senhor Deusũ tsua katuamaki”, iwanã <sup>11</sup>hawẽ henekĩ ana yukakĩ:

—Hatismẽ, mĩ huni bakeburã? Ana betsa hayamamẽ?— aka kemakĩ Jessé yuikĩ:

—Txashuwã hatũ mekea mashkuhaira besti nenu hayamaki— aka Samuelĩ Jessé yuikĩ:

—Hau benatanübü hawaira hatu yunuwe. Hanua ha huaya Senhor Deus kēwākī benimai nū taewatiruki— akaya

<sup>12</sup>Jessé hatu yunua bushū itanabu hawairakirani ha berunā hawē bake mashku hikiaya hawē yura hawēruahaira inū hawē beru hawēruari Samueli uiāyā hanushū Senhor Deusū Samuel yuikī:

—Ha niarā, haki. Hau Israelī enabu shanē ibuhairashanū benitā piti sheni mashu ariwe, katukinā— aka

<sup>13</sup>haska wa Samuelī nīkatā sheni bua hawē kapākākia bitā hawē epa Jessé inū hawē betsabū uiaībū berunā hawē kena Davi piti sheniwē Samuelī mashu akī hau Israelī enabū shanē ibukūkaishanū katuaya habiatiāri Senhor Deusū Yushinī Davi kushipa wakī taewayaya hawa ana manai niti ikama hatu yuibaini Ramá anu hawē hiwe anu Samuel txītūkainikiaki.

### **Davi Saulū merabewanika inikiaki, na hātẓarā**

<sup>14</sup>Hanushū Senhor Deusū yushinī Saul henebaikē hakia hau bika tenemakubaishanū yushī txakabu Senhor Deusū yunua haki hikishina Saul ana shinā pewamamakī bika tenemaya <sup>15</sup>hawē tsumabū Saul yuikī:

—Shanē ibuū, Senhor Deusū ma yunua yushī txakabū mia bika tenemaikiki, mī unaīmēkainā. <sup>16</sup>Mia haska waya tsuāra harpa mawa unāhairai hau mia benashūtanübü mī tsumabu nuku yunuwe, nū benai kairā. Yushī txakabū mia bika tenemai harpa mawanikatū mia mawashunaya mī pekūkaishanai, ha mī bika teneairā— akeakeabu

<sup>17</sup>hawē tsuamabu kemakī Saulū hatu yuikī:

—Peki. Huni betsā harpa mawa unāhairai ea benashūbaütākāwē. Betẓitā ea iweshütākāwē— hatu wa <sup>18</sup>hawē tsuma betsā Saul yuikī:

—Belém anushū Jessé huni bake mashku Davi hawēruatū harpa mawa unāhairai inū ha dikabi kushipakaī detenamea unaī inū pe shinaī hātẓai pemis ē uīmaki, Senhor Deusū haskai merabewakubainairā— aka

<sup>19</sup>hanushū hau yuishūtanübü Saulū hawē tsumabu Jessé anu hatu yunukī: “Belém anu bushū Jessé ea yuishūkī: ‘Mī huni bake Davi txashuwā mekenika ea nitẓishūwē’, akī Jessé ea yuishütākāwē”, akī hatu yunua

<sup>20</sup>bushū Saulū hātẓa Jessé yuiabu nīkatā hawē bake nitẓishūkī hau haya iyutanübü jumento kamaki misi saku mata inū bitẓi bishtu vinho mata naneshūtā hanua cabra bake jumentoki dūtāshū Saul anu haya yunua <sup>21</sup>kai hikishū Davi Saul yuikī: “Ea Jessé bake mianu ma ē hushuki, mia dayashunirā. Hanua ē epā na piti inākuī mia yunushinaki”, aka hanushū Saulū hawē merabewanika wakī Davi betẓipaihairakī katushishū <sup>22</sup>hanushū Saulū hawē hātẓa ana Jessé bumakī: “Mia ea akī mī bake Davi mī ea nitẓishūshina ē betẓipaihairaiwē taeshū ea heneshūwē, hau ea anu ikūkaishanunā”, akī hawē hātẓa bumanikiaki.

<sup>23</sup>Hanushū haska washīkē yushī txakabu Deusū yunua Saul bika tenemakī ana taewayā Davī harpa mimawa pewashunaya Saul anua yushī txakabu tashnikainaya Saulū ana pe shināpaunikiaki, beshteketā petū besuirā.

**Filisteu nawa Golias Davī tenanikiaki, na hātẓarā**

**17** <sup>1</sup>Israelī enabu detenamenikabube detenamenū ika Filisteu nawa shanē ibubū hawē detenamenikabu hatu itxawabirā Judá enabū maiwā pakea anu mae betsa Socó inū Azeca namakis Damim mae anu hatū tari hiwe pūtebaunabū <sup>2</sup>hanua haskariai Filisteu nawabube detenamenū ika Saulū hawenabu itxawariabirā pashku Carvalho napāpa anushū hawē detenamenikabubetā hatu detenū ishū pewakī hatū tari hiwe pūteriatā hanushū Filisteu nawabube detenameti mabu pewaibū <sup>3</sup>hanua mati mananā betsauri Filisteu nawabu mapubaunabu inū ukeri mati mananā betsa anuri Israelī enabu mapuriabaunabu ha pashku napaku namakiswē taea pashka uinanaibū <sup>4</sup>hanua Filisteu nawa detenamenika betsa hawē kena Golias hawē yura keyatapahaira 3 metro haya hawē maewā Gate anua hua hawenabu nashui ika nikē <sup>5</sup>tsuā hau deteyamanū hawē bushka hunekī maiti bronze mane sawea inū bronze mane tari hawē shutxi anu inū petxiuri hunekī saweria hawē shākama 55 quilorā, <sup>6</sup>hawē kishi inū hawē bikerā anu huneriakī bronze mane saweria ha putakī hatu txatxiti hashi bronze maneri inū, <sup>7</sup>hawē hi kushipa txatxiti hashi ewapa nūkupa hawē debu ferro mane kenuhaira hawē shākama 6 quilo ia inikiaki. Hawē merabewanikā hawē detenameti mabu bushūmis bebukainaya <sup>8</sup>Golias kaīkirā nishū hui kushipawē Israelī enabu hatu yuikī:

“Haskai detenamenū ika bebiashina mā hamē mapuabumē? Earā, ē Filisteu nawaki. Hakia maturā, mā Saulū tsumabuki. Butukirā tsua ebe detenameyuimēkaī, huni betsa matu anua katutā ea anu yunukāwē, hau ebe detenameyununā. <sup>9</sup>Matunabu betsa detenama unaītū ea maemaya nuku dasibibu nū matū dayaru ikūkaīshanaii. Hamē eā ē ha huni maemakē matu dasibiburi mā nukū dayaru ikūkaītiruki. <sup>10</sup>Ikis Israelī enabu detenamenikabu tibi yuikī ē matu shināmaii. Hau ebe detenameyunū bestitxai yunukāwē”, hatu wa

<sup>11</sup>haskai Saul inū Israelī enabū Filisteu nawa hātẓai nīkatā ana hawa benimama punu nukatā haki datei keyuaibū

<sup>12-14</sup>Saul shanē ibuyukē Efrateu nawa Belém anua huni betsa Jessé anibuhaira 8 huni bakeya hawē bake mashku Davirā, Jessé 3 huni bake iyua, Eliabe inū Aminadabe inū Samá Filisteu nawabube detenamenū ika Saulbe ma bushiābu <sup>15</sup>hanua uatiā Saulū Davi kena hubiashina ana hawē epā txashuwā meketanū ika Saul anua tashnikaini Belém anu txītūkaīshīkē

16 ha Golias tashnikirākīrākī shaba tibi penama inū bari kaya tibi hatu kashe hātxawē yuikī Israelī enabu sinatamakubaini 40 dia hatu bika tenemaya 17 shaba betsatiā Jessé Davi yuikī:

“Shekiwā trigo tsui 20 litro inū 10 misi bitā hatū tari hiwe anu mī betsabu bushūtāwē. 18 Ha dikabi hatū shanē ibu beshmas inākuikī 10 awa txutxu tāki bushūriatāwē. Mī betsabu haskaramēkaī, hatu ea uīshūtāwē. Mī betsabu ma pe hiweabumēkainā, kakape nīkatākī ea yuiyutāwē”, aka

19 habiatiāri Saul inū Davī betsabu inū Israelī enabu detenamenikabu Carvalho napaku anua Filisteu nawabube detenameaibū

20 Davi penama bestētā hawē epā txashuwā huni betsā hau mekeshūyunū yunutā piti hawē epā yunushina hatu bushuī kai hatū tari hiwe pūtebaunabu anu hikitushiaya Israelī enabu detenamenika mapubainabu hatū date henei ana dateama detenamenū ika sai sai iki keyuaibū 21 mati dabe anua beisinābukuī Israelī enabu inū Filisteu nawabu mapubauna uinanaibū 22 hanu piti inū mabu mekeabu anu ha piti bushu hanu arubaini detenameaibu inū ika kushikaī ha mapubaunabu anu hikishū hawē betsabuki nukushū yukakī: “Mā haskaramē, nukū epa ē yui kairā”, iki 23 hawē betsabube Davi hātxai heneriamakē Filisteu nawa mapuabu anua mētsisipa hawē mae Gaterā, Golias ana tashnikirā ana Israelbu mesewakī hau tsuara habe detenameyunū habias hātxa hatu yuikubainai ana hatu hātxa wai Davī nīkaya

24 Israelī enabū ha Golias uī hawē taea datei pashanū ika txishtekiri hukirā 25 yuinameakeakekī:

—Ha huni keyatapa tashnikiranairā, mā uiaī? Hau habe nū detenamenū nuku kashe wakī nuku bika waikiki. Tsuāra maemakī tenākē nukū shanē ibuhairatū mabu itxapa inākī hawē aibu bake aīwāmatā txipu hawenabus imposto pei ana yukama ikūkaīshanikiaki— ikea iakeabu 26 nīkatā hari mapuabu Davī hatu yukakī:

—Ha Filisteu nawā matu kashe wakubainai tsuara habe detenamekī tenākī yamawakenā, ha huni detenamenika Saulū hawa ināshanai yuishinamē? Deus hiweatū detenamenikabu kashe wakī bika tenemakubainai tsua ikimēkaī, hawa Deus ikūwāmarā— ikaya

27 Golias tsuāra tenaīwē taeshū hawara Saulū ha ināshanai ana habias hātxa dama yuishu habū Davi yuiabu 28 haka haska yuiaibu hawē betsa iyua Eliabē nīkatā haskakiri Davi yuiaibu nīkatā hawē betsa haki sinatakī Davi yuikī:

—Haskai mī nenu huamē? Hanu tsua hiweabuma anu nukū epā txashuwā itxapama tsuā mekeshūyunū mī yunubirāshinamē? Nū hatube detenameai besti uītanū ika mī hua mī datemanikapai haska txakabu shinaī ē nīkai— aka

29 kemakī Davī yukakī yuikī:

—Ē hawa hātxa txakabuawaiwē taeshū mī ea ha akai, damahairabī ē hātxai?— itā

<sup>30</sup>hawē betsa dapashkabaini kashū huni betsa yukakī:

—Ha Filisteu nawabe detenamekī maemakenā, Saulunā, hawa ināshanikiaki— aka habias betsabū yuikāshu habiaskari Davi banabimaki yuiria <sup>31</sup>Davi yuka ikai betsabū nīkabaini kashū Saul yuiabu nīkatā hau Davi iwenūbū hatu yunua <sup>32</sup>Davi kashū Saul yuikī:

—Ha Filisteu nawawē datei hau punu nukayamanūbūwē. Earā, ē mī dayaruwē taea ē habe detenamei kaii— aka

<sup>33</sup>kemakī Saulū Davi yuikī:

—Miarā mī berunāki. Ha Filisteu nawa keyatapabe detenamei mī mesti mī katirumaki. Hakia ha ikirā, berunā detenamekūkaūmis beya huni ewaki— aka

<sup>34</sup>Davī yuikī:

—Eki txiti iwe. Earā, ē mī dayaru ē epā txashuwā ē mekeshūkubaini leão hune hushū txashuwā atxishū tukūbaini <sup>35</sup>hawaira txibābāi kusha kusha akī txashuwā tukuā ē shetakash akubaīmiski. Ē haska wa eari pinū ika ea shinābirani huai hawē daniwē tsumabaī ē mestētiwē kusha kusha akī ē tenāmiski, dateamarā. Urso dikabi hushū yumetsukainai ē habiaskari wamiski. <sup>36</sup>Haskakī leão inū urso detekī ē amis keska ha huni Filisteu nawa Deusuma ē habiaskari watirumamē? ha Deus hiweatū detenamenikabu hatu mesewakubainairā. <sup>37</sup>Inu betsa leão inū ursō ea mesewai Senhor Deusū ea hatu binumakubaīmis keska wakī ha huni Filisteu nawa keyatapatū ea mesewabiaya Senhor Deusū ea merabewariatiruki— aka

nīkatā Saulū Davi yuikī:

—Haskakenā, katāwē, Senhor Deus mibe kashū mia merabewaikikirā— atā

<sup>38</sup>hanushū Saulū haya detenamemis tari hau Davi sawemanūbū hatu yunua Davi mane tari sawemakī hau hawē bushka hunenū mane maiti maimatā hawē yura hunekī mane tari hawē shutxi anu inū hawē petxiuri hunekī sawemabu <sup>39</sup>hawē deteti txaiपा kenuhaira ibubis bitā Davī usūtā haska sawekī beyawaisma shākamakē kapaikī danātā Davī Saul yuikī:

—Ē haska beyamawē taea haska sawetā ē kushikaītirumaki— itā Saulū mane tari pekashūtā <sup>40</sup>hawē bamati hi besti tsumabaini kakī pashku namakia 5 mishki tūkupabu katushū hawē kapākāki nanetā mishki haki nanetā putati tsumabaini Goliaski kemai kaya <sup>41</sup>hawē merabewanika bebushūkiranaya hanua Goliás unāshubira hatxū hukī <sup>42-44</sup>unuria Davi uīkī huni berunā hawē yura hawēruahaira inū hawē beru hawēruari haskabe detenametima Filisteu nawā Davi yuikī:

—Earā, ē kamā dabanē mī hi mestētiwē mī ea kushanū ika huai?— akī hawē yushibū kenawē Davi yuputā: —Haskakenā, neri huwe, mī namirā, peiyabu inū pianābu ē mia hatu inainā— aka

<sup>45</sup>hanushū Davī kemakī yuikī:

—Miarã, hashi dabe inũ matxatu txaipa kenuhairayatũ ea detenũ ika mĩ huaii. Hakia eanã, Israelĩ enabu mĩ hatu mesewakĩ datekubainaiwẽ taea hatũ mekenika Senhor Deus dasibi kushipa binuatũ kenawẽ taea mibe detenamenũ ika eari ẽ huaii. <sup>46</sup>Haskawẽ taeshũ Senhor Deusũ ea merabewa ẽ mia maemaya ikis mia detekĩ tenãtã mĩ bushka ẽ mia teshteaii. Ha dikabi mã Filisteu detenamenikabu ẽ matu tenã matũ nami peiyabu inũ pianãbu ẽ matu inaiĩ. Ẽ matu haska waya mai hirabi anu hiwebaunabũ Israelĩ enabũ mekenika Deus kushipahaira haya unãshãkanikiki.

<sup>47</sup>Na nenu nũ detenamei itxaburã, nukuburã, hawa matxatu txaipa kenuhaira inũ hashiwẽ Senhor Deusũ nuku detenamemakĩ hiwemama dasibibũ mã unaiĩ. Na detenamei nũ huarã, Senhor Deusunaki. Haskakẽ Senhor Deusũ matube detenamemakĩ nuku matu maemamaikiki— aka

<sup>48</sup>Haska wa Golias nĩkai benitã Davikiri hui kemakũkiranaya habiatĩari Davi hawaira hari kushikaĩ ha bebũ nitã <sup>49</sup>hawẽ mekẽ mistubaĩ hawẽ kapãkã anua mishki tũkupa bishũ putatiki nanetã bekũ bekũ akĩ mishki tũkuwẽ Golias betũku anu tsakakĩ bepesa ha mishki hawẽ betũkuki usuã haska wa mawai besuuri tĩ iki mai di ikaya

<sup>50</sup>haska wakĩ Davĩ Filisteu nawa maemanikiaki, hawẽ bekũ bekũ akĩ putatiwẽ inũ mishki tũkuwẽ besti Filisteu nawa keyatapa tenãtã hawa matxatu txaipa kenuhaira buama ikawẽ taea <sup>51</sup>kushikaĩ hawẽ yura dapi kashũ Goliasĩ matxatu txaipa kenuhaira haya sitã ibubis hawẽ bushka teshtekĩ tenãyã ha bestitũ detename unai haki txiti ikabu ma tenã mea Filisteu nawabũ uĩtã datei pashai kushibainaibũ <sup>52</sup>Israelĩ enabu inũ Judã enabũ hatu uĩtã hatu detenũ ika hui kushipawẽ sai sai ibaĩkĩ hatu txibãbaĩkĩ hatũ detetiyashũ Filisteu nawabu maewã dabe Gate inũ Ecom mishki kenebaunibu anu hatu henetã Saaraim bai kawẽ inũ Gate bai kawẽ Ecom anu bai ka namaki Filisteu nawabu mirima debua mania uĩkubirani

<sup>53</sup>hatu txibãkubaĩtani ana txitũbirã Filisteu nawabũ hatũ tari hiwe pũtebaũshinabu anu hikitã hatũ mabu biãkĩ tsispu keyuaibũ <sup>54</sup>hanushũ Goliasĩ bushka teshtebaĩ Davĩ bitã txipu Jerusalém anu bunikiaki. Hakia Goliasĩ haya detenamemis mabu Davĩ bushũ hawẽ tari hiwe anu arunikiaki.

<sup>55</sup>Davĩ Filisteu nawa Golias detei kai uĩkĩ Saulũ bebũkiri hawẽ detenamenika shanẽ ibu Abner yukakĩ:

—Abnerĩ, tsuã huni bake ikimẽkaĩ, ha berunanã?— aka kemakĩ:

—Shanẽ ibuũ, Deusũ nuku uiãyã eãri ẽ unãmaki— aka

<sup>56</sup>hawẽ shanẽ ibũ Abner yunukĩ:

—Hawẽ epa tsuamẽkaĩ, hatu yukatãwẽ— aka

<sup>57</sup>ma tapĩkẽ hanushũ Filisteu nawa Golias detekĩ tenãtãkĩ hawẽ bushka beaiki nukushũ Abner metsũbaĩ Saul anu iyua <sup>58</sup>Davikiri dasibi ma hakimashina Saulũ Davi yukakĩ:

—Berunaã, tsuamẽ, mĩ eparã?— aka  
Davĩ kemakĩ yuikĩ:

—Earã, Belém anua mĩ tsuma Jessé ẽ bakeki— aka

**Jônatas inũ Davi haibunamehairanibukiaki, na hãtxarã**

**18** <sup>1</sup>Saulbe Davi hãtxai meneaya hanua hawẽ bake Jônatas habe haibunamenikiaki, Davi betxipaihairai ibubis betxipaii keska wakinã. <sup>2</sup>Hanushũ hau hawẽ epã hiwe anu ana txĩtũkaĩyamanũ habianua habe hiwei hau dayashũkũkainũ Saulũ Davi nematã yununikiaki.

<sup>3</sup>Hanua Jônatas inũ Davi betxipainamerabei putanametimai haibunã yubakarabenibukiaki, Jônatasã hawẽ yura betxipaii keska wakĩ Davikiri shinãkinã. <sup>4</sup>Ha dikabi Jônatasã Davi inãkĩ hawẽ bemakia tari inũ hawẽ sãpu tima tari pekashũ sawemakĩ hawẽ matxatu txaipe kenuhaira inũ hawẽ kanũ pepa inũ hawẽ nanesheketi pepa inã keyunikiaki.

<sup>5</sup>Haska Saulũ Davi yunua ashũkĩ Davĩ hawẽ unanepa uĩmakubainaiwẽ taeshũ detenamenikabũ shanẽ ibu beshmas Saulũ Davi washĩkẽ hanushũ Saulũ shanẽ ibu beshmasbu inũ hawẽ detenamenikabu dasibibũ Davi betxipaikubainibukiaki.

**Dasibibũ Davi betxipaiabũ Saulũ danaĩ haki  
sinatakũkainikiaki, na hãtxarã**

<sup>6</sup>Filisteu nawa Golias Davĩ tenãshĩkẽ Saul inũ hawẽ detenamenikabuya txĩtũbiranaibũ shanẽ ibuhaira Saul huai haki nukunũ ika benimahairabirani Israelĩ enabũ mae tibi anua aĩbuaibu hatũ mimawatiya kaĩbirãkĩ xaxa ati inũ tsarĩ tsarĩ atiya nawai kãtakubirani Saulki nukui <sup>7</sup>habias kãtati kãtakĩ heneama yuikĩ:

“Saulũ 1.000 hunibu tenãshinaki.

Hanushũ Davĩ 10.000 hunibu tenãshinaki”,  
iki heneabumakẽ

<sup>8</sup>haskaibu Saulũ nĩkai betxipaiama sinatahairakĩ yuikĩ:

—Davĩ 10.000 tenãshina yuikika. Hamẽ eanã, 1.000 besti ẽ tenãshinamẽ, askakiri mã nuku kẽwainã. Mã daka hawaira matũ shanẽ ibu wai ikai?— ikĩ

<sup>9</sup>ha Davi haska waibu nĩkai Saulũ hakiri shinã txakakĩ danã taewabainaya

<sup>10</sup>haska washina shaba betsatiã Deusũ yunua yushĩ txakabũ Saulki hikitã hawẽ hiwe hawẽrua anua Saul dushku itsai bika teneaya shushawakĩ mimawashũmis keska wakĩ harpa Davĩ mawashunaya Saulũ hashi tsumashũ <sup>11</sup>Davi txatxikĩ keneyabi tsãpa wanũ, iwanã, hawẽ hashi Saulũ hakiri puta Davĩ hashi binui dabekeaya dabeki txatxipaikĩ kanea

<sup>12</sup>ana Senhor Deusũ Saul merabewama Davi merabewaiwẽ taea Daviki Saul datekũkaikĩ <sup>13</sup>ana habe hiwemama nitxĩkĩ hau hatũ



detenamenikabu shuku betsa hau yununū comandante wakī Davi yunushina hatuki sinataibube detenamemakī Davī hatu iyutātākī iwebirābiranaya <sup>14</sup>Senhor Deusū Davi merabewa hatu detenamemakī hatu yunukī pewakubainai <sup>15</sup>Davī hatu haska wamai Saulū hatu uī ana hawē datehairaya <sup>16</sup>hakia hatube detenamenū ika butā butanaibū Davī hatu pe yunukubainaiwē taeshū Israelī enabu inū Judá enabu dasibibū Davi betxipaiaibū

<sup>17</sup>shaba betsatiā Saulū ibubis shinākī:

—Iubis ē Davi tenātirumaki. Hakia Filisteu nawabū ea ashūtirubuki— iwanā, Davi kena hua Saulū yuikī:

—Tsuki dateama mētsisipai Senhor Deus mī detenameshūkūkainaiwē taeshū ē aību bake iyua Merabe ē mia bimashanai— aka <sup>18</sup>hakia Davī kemakī Saul yuikī:

—Shanē ibuhairatū dais ē itirumaki. Earā, ē hawaumaki. Ha inū, Israelī enabu anua enaburi hawabumaki. Haskabiakē mī bake mī ea bimakatsi ikai ē bitiruki— aka

<sup>19</sup>hakia Davi Merabe aīwāmanū, iwanā, haska yubashina ma kemaya Davi mebītā huni betsa Adriel mae Meolá anua Saulū hawē aību bake Merabe inākī bimakē <sup>20</sup>hakia hawē aību bake betsa Mical Davibe betxipainameai tsuāra uītā Saul banabimabu nīkai benimahairakī <sup>21</sup>ana shinākī: “Hatube detenameaya Filisteu nawabū Davi harishū tenāshākanikiki. Haskakē ē bake Mical bimatā yunu txakamakī Filisteu nawabu ē hatu tenāmatirumēkaī”, itā Davi ana kenatā yuikī:

—Daviī, eskatianā, ē mia dais washanai, ē aību bake betsa mia bimakinā— atā

<sup>22</sup>hanushū hawē tsumabu Saulū yunukī hatu yuikī:

—Tsuā nīkama Davi bestibe hātxakī ea eska yuishūkāwē: “Nukū shanē ibuhairatū mia betxipaihairaikiki. Ha inū, hawē dayaru dasibibunā, nū mikiri pe shinākubaīmiski. Shanē ibuhairatū dais ikūkaishāwē, hawē bake biātanā”, ea washūtākāwē— hatu wa

<sup>23</sup>Saulū dayarubu Davi anu bushū habias hātxa yuiabu hakia Davī hatu kemakī:

—Shanē ibuhairatū dais ikūkaini bikama dabanē mā shinaī? Haskai nuitapabiai ē shanē ibū dais itirumē? È mitanumaki— hatu wa

<sup>24</sup>hanua Saul anu ana bushū Davī hātxa banabimakī yuiabu <sup>25</sup>hau Filisteu nawabū Davi tenāshanūbū Saulū kemakī hatu ana yuikī:

—“Nukū beya txibākī aību huni betsā bikatsirā, hatū epa bebūkiri mabu ewapa bishūmibuki. Hamē eanā, ē shanē ibū yunuirā, haska ē shināmaki. Hakia nukuki sinatamisbu kupikī Filisteu nawabu tenātā 100 hina kubitxi meshtebirā ha dukū ea beshūtiruki. Haska besti hakiri ē shinaiī”, haska Davi ea yuishūtākāwē— hatu wa

<sup>26</sup>Davi anu ana bushū Saulū hātxa yuiabu Davī nīkatā:

—Haskakenã, peki. Shanẽ ibũ ea dais wakatsi haska betxipaikĩ yunuairã, bikamaki— ishũ hanu Saulũ yubashina kemariamabiakẽ <sup>27</sup>Davi hawẽ detenamenikabube kashũ hatubetã 200 Filisteu nawabu detekĩ tenãshũ hatũ hina kubitxi meshtetã beshũ shanẽ ibuhairatũ daisnũ ikirã ha 200 hina kubitxi Davĩ Saul inãtushiaiwe taeshũ hawẽ bake Mical Saulũ Davi inãnikiaki, aĩwãmakinã.

<sup>28</sup> Senhor Deusũ Davi merabewakubainaya hawẽ aĩbu bake Micalĩ Davi betxipaihairai uĩkĩ unaĩ <sup>29</sup> ana Daviki datekũkaĩshina binumai ana haki Saul datekĩ danaĩ haki sinatai henetiruma inikiaki. <sup>30</sup> Haska inũ, betsarã, Filisteu nawa shanẽ ibubũ Israelĩ enabu detenũ ika beaibu tibi Saulũ detenamenika shukua betsabu hatubetã hatu detekĩ maemabiabũ Davĩ hawenabu binumakĩ hatu itxapa deteshũkubainikiaki, comandante betsabu binukinã. Haskaiwẽ taeshũ Davikiri dasibibũ nĩkabauni betxipaihairai hakiri pe shinãkubainibukiaki.

### Saulũ Davi tenãpaibia binupaunikiaki, na hãtxarã

**19** <sup>1</sup> Hau Davi tenanũbũ hawẽ bake Jõnatas inũ hawẽ shanẽ ibũ beshmasbu Saulũ hatu yunua hakia Jõnatasã Davi betxipaihairaiwẽ taea <sup>2</sup> Davi anu kashũ hawẽ epã hãtxa banabimakĩ yuikĩ:

—È epã mia tenãkatsis ikikiki. Haskakẽ meshukiri penama bai anu hune ka hari iruyutãshãwẽ. <sup>3</sup> Hari mĩ ka anu ã epabe ã kashanaii. Haskara mikiri ea yuimẽkaĩ. Tapitã mikiri ã habe hãtxashanaii. È epa ma kakẽ haska ea yuishu ã mia yuishanaii— abaini kaya

<sup>4</sup> ana meshukiri penama hawẽ epabe bai anu kashũ Davi merabewakĩ daewashũkatsi ikĩ Jõnatasã hawẽ epa Saul yuikĩ:

—Shanẽ ibũ, mĩ tsuma Davinã, hawa txakabuwakĩ mia txakabuwama haki sinatakĩ meyamawe, pe besti mia ashũmiskirã. <sup>5</sup> Eskawẽ taeshũ ea nĩkawe. Filisteu nawa Goliã detenamenika mesebiakẽ Davi dateyamakaĩ Senhor Deusũ Davi merabewaya Filisteu nawa nuku putamaimarã, uĩtã ibubis mĩ benimaimaki. Senhor Deusũ hãtxa danãkĩ hawa txakabuwaismabiakẽ hawawẽ dabanã Davi mĩ tenãkatsis ikai?— aka

<sup>6</sup> Jõnatasã hãtxa nĩkakĩ shinãtã atimas kemakĩ yuikĩ:

—Aa, txanimaki. Senhor Deusũ nuku nĩkaya ã mibe yubakaii. Davi ã ana tenãmakĩ. Hau hiwepakeshanũwẽ— abaini kakẽ

<sup>7</sup> hanushũ Jõnatasã Davi kenashũ haska ibube hãtxashu banabimakĩ yuikĩ daewashũ Saul anu Davi iyua haska washũkubiranima keska wakĩ Davĩ ana Saul merabewakubainaya

<sup>8</sup> ana hatube detenamenũ ika Filisteu nawabu Israelĩ enabu maiwã pakea anu ana bei hikiabu hatu nemakĩ putanũ ika hawẽ 1.000 detenamenikabuya Davi ka Filisteu nawabube detenamekĩ hatu maemakĩ mirima tenãibuwẽ taea Filisteu nawabu habu hiwenũ ika datei pashai

keyuabū <sup>9</sup> meshu betsatiã Deusū yunua yushĩ txakabu Saulki ana hikia Saul dushku iki itsai bika teneaya shusha wakĩ beshtenũ, iwanã, harpa Davĩ mimawashunaya hawẽ hiwe anu hashi tsuma Saul tsaushũ <sup>10</sup> Davi txatxikĩ keneki tsãpa wanũ, iwanã, hawẽ hashi Saulũ hawaira haki puta hakia Davĩ binui dabeketanai kene besti txatxia nikẽ haska wakĩ datea uĩbaini habias meshu merã hawẽ hiwe anua Davi kaĩkaini pashakẽ <sup>11</sup> hawẽ hiwe anu hau hawaira kesheshũ uinũbũ hatu mekemakĩ penama tashnikainai hau tenãshanũbũ hawẽ tsumabu betsa betsapa Saulũ hatu yunua bushũ kesheaibũ hakia hawẽ aĩ Micalĩ Davi yusĩkĩ yuikĩ:

—Ikis pashariwe. Nenua mĩ pashamarã, meshukiri mĩ mawatiruki— atã

<sup>12</sup> uĩti shui anu dispi kushipawẽ Micalĩ Davi habias meshutiã butea pashakẽ <sup>13</sup> dami yura itsa beshũ Davĩ ushati anu datãshũ dami bushkaki cabra dani tima maimashũ dakukutiwẽ Micalĩ yabukẽ <sup>14</sup> hau Davi hawairabaĩ atxitanũbũ Saulũ hatu yunua hawẽ hiwe anu bua yuka ikaibũ hakia Micalĩ hatu yuikĩ:

—Hawẽ ushati anu isĩ teneikiki— hatu wa txĩtũbaĩ Saul yuiabu, <sup>15</sup> hau Davi hawẽ ushati anu ana habi benatanũbũ Saulũ hatu yunukĩ:

—Hawẽ ushati anu dakabiakẽ kaĩmatã ea anu iwetãkawẽ, hau nenushũ tenanũbunã— hatu wa

<sup>16</sup> Saulũ tsumabu ana bushũ Davĩ hiwe anu hikibaĩ hawẽ ushati anu dami yura itsa cabra dami tima maitiya betxitã hawẽ bake Mical besti atxitã iyushũ haska bestikiri uĩkãshu yuiabu <sup>17</sup> Saulũ Mical yuikĩ:

—Ë haki sinatai hani hunekĩ nitxĩshũ haska wakĩ mĩ ea haskawẽ parãshumẽ?— aka

parãkĩ kemakĩ Micalĩ yuikĩ:

—Pashai ã nema ea yuikĩ: “Ë kai ea nemayamawe, ã mia tenãtirukirã”, ea watã kashiãki— aka

<sup>18</sup> haskakaini Davi hunekaini Ramã anu Samuel uĩ kashĩshũ haska Saulũ ashiã Samuel yui keyushina hanua habe maei mae betsa Naiote anu Davi Samuelbe hiwei kakẽ <sup>19</sup> hari hiwei bushiãbu Saul banabimabu <sup>20</sup> ana Davi hau haria atxitanũbũ hawẽ tsumabu Saulũ ana hatu yunua bui kemashũ Deusũ hãtxa yuishunikabu Samuelĩ hatu imaya nishi paewẽ paeã keska benimakĩ Deus kẽwãkubiranaibu uĩãbũ hawaira Deusũ Yushinĩ Saulũ tsumabu haburi hatu betsa wa Deusũ hãtxa yuishunikariai nishi paewẽ paeã keska benimakĩ hatubetã Deus kẽwaĩbũ Davi tsuã hawa wama

<sup>21</sup> hatu yunua bushiãbu haskaibũ Saulũ nĩkatã hawẽ tsuma betsabũri Davi hau atxinũbũ ana hatu yunua buabu Deusũ Yushinĩ hatu habiaskari wai nĩkatã hawẽ tsuma betsabu Saulũ ana ha katxu hatu yunua buaibu Deusũ Yushinĩ atxishũ habiaskas hatu wakubainaya <sup>22</sup> hanua ana nĩkatã ibubis Ramã anu Saul kai Seco anushũ hanu ãpash aruti ewapa anu hikishũ hatu yukakĩ:

—Samuel inū Davirā, hanimē?— hatu wa, itxapabū kemakī yuikī:

—Ramá dapi Naiote anu hiweabuki— akeakeabu <sup>23</sup>hariri kai bai tanabaini namakis shū Deusū yushinī Saul betsa wakī kushipa wa ha dikabi paeā keska benimakī Deus kēwākubaini Ramá dapi Naiote anu Saul hikitā <sup>24</sup>hanushū hawē tari pekakī keyua Samuel bebūshū shaba bestitxai inū meshu bestitxai kaya nishi paewē paeā keska ikūkaikī Deus kēwākubaini penama hawē shinā haki dasi keyua dakehairai hawa yuiama Saul hawē hiwe anu txītūkiranikiaki. Haskakiri hakiri yuipauniburā: “Saulrā, habiari Deusū hātxa yuishunikari ikimēkaī?” iake iakepaunibuki.

### Jônatasā Davi merabewanikiaki, na hātstarā

**20** <sup>1</sup>Saul kakē Ramá dapi Naiote anua Davi haki datei kaīkaini Jônatas hiwea anu hikishū yukakī:

—Ē hawa ana haska washiamē? Ē hawa kaneshinamē? Mī iburā, hakiri ě hawa txakabuhaira washinamē? haskawē taeshū benakī ea tenanū, ika ikairā— aka

<sup>2</sup>kemakī Jônatasā yuikī:

—Deusū haska betxipaiamaki. Mī mawama ishanaii. Shinākī ea nīkawe. Ea hawa yuiama eamaki hawa betsa betsapa ě epā aismaki. Mia tenanū ika haskakī ea hūtaimēkaī? Haskatirumahairaki— aka

<sup>3</sup>hakia nīkamas Davī ana yuikī:

—Mī ea betxipaihairai mī epā unākī mia nuimakatsi ikama ea tenanū ishū mia haska yuikatsi ikamaki. Senhor Deus inū miā mī ea nīkaya ma ě debu kema txanima shabakabi ě matu yuiaii— aka

<sup>4</sup>Jônatasā yuikī:

—Mī haskarara betxipaiayarā, eā ě mia ashūtiruki— aka

<sup>5</sup>Davī kemakī yuikī:

—Eska ě shinaii. Meshukiri ushe bena tashniaitiā besikī mī epa shanē ibuhairabe tsaushū ě pimiski. Hanu habetā nū piaitiā ě hawē dateaii. Ua meshukiri bari kariama bai anu ě huneyukatsis ikai ea nemayamawe.

<sup>6</sup>Mī habetā piaya mī epa ea yuka ikayarā, miā eska ea yuishūshāwē:

“Hawē mae Belém anu hawaira kaikī ea ea atā kashiāki. Bari tibi Senhor Deus benimawakī txashuwā sheni menushūkī keyushū hawē kēwāti nami hawenabu itxashū bari tibi pimisbubetā pi kashiākiaki”, mī wa <sup>7</sup>mia kemakī: “Peki”, mia wayarā, haskayarā, unanuma ě hiweshanaii. Hamē haskama eki sinatakī ea txakabuwashanai mī unāshanaii. <sup>8</sup>Haska ekiri hāttxashāwē. Ē ma mī dayarukirā, Senhor Deusū nuku nīkaya mibe haibunamei nū yubakanameimaki. Haskawē taeshū ě kaneshīkē mī epa anu ea iyuama miā ea tenāriyushāwē— aka

<sup>9</sup>hakia Jônatasā kemakī yuikī:

—Haska tibi shināyamawe. Ē epa ě nīkayushanaii. Mia txakabuwakatsis iki mikiri hāttxai nīkatā ě mia banabimashanaii— aka

<sup>10</sup>nīkatã Davĩ yukakĩ:

—Mĩ epã ekiri txakabu shinãyã tsuã ea banabimatirumê? mĩ epã mia haska yuiayarã— aka

<sup>11</sup>Jônatasã kemakĩ yuikĩ:

—Ua benãta bai anu kanãwê— abaini

ha dabe kashũ <sup>12</sup>harishũ Jônatasã ana yuikĩ:

—Israelĩ enabu mekenika Senhor Deusbe ã yubakaii. Meshukiri inũ ua shaba betsiãri habias baritiã haska ã epã shinaĩ tapĩ ã habe hãtxashanaii. ã epã mikiri shinã pewayã ã mia banabimashanaii. <sup>13</sup>Hakia ã epã mikiri shinã txakaya ã mia banabimama hau Senhor Deusũ ea kupihairakubaĩshanũwê. Hamê haskama ã mia banabimakĩ merabewaya unanuma mĩ pashashanaii. Haska Senhor Deusũ ã epã merabewakubainima keska wakĩ hau mia merabewariakubaĩshanũwê. <sup>14</sup>Na eskatiã hiweyushũ ã mia merabewai keska habias shinãwê haska Senhor Deusũ mia duawakubaĩmis keska ã mawariama habiaskari eari duawakubaĩshãwê. Hakia ã ma mawakê <sup>15-17</sup>miki sinataibu Senhor Deusũ hatu unãti washũ kupi keyubiakê ea hakimama enaburi duawakubaĩshãwê— aka  
haskai ha dabe betxipainamei haibunamenibuwê taea ha dabe ana yubakanibukiaki.

<sup>18</sup>Jônatasã Davi ana yuikĩ:

—Meshukiri ushe benakê nũ besiaya hanu mĩ tsaumis anu mĩ hayamakê mikiri yuka ishãkanikiki. <sup>19</sup>Shaba dabe inũ besti kaya mĩ hayamakê hanu ã epã mia benahairashanikiki, pepawê kasmai, txakabu shinãkinã. Haskakê ha mishki tũku mania dapi uatiã mĩ hanu huneimanu ana habianuri hunetã ea manatãshãwê. <sup>20</sup>Hari kashũ ha mishki tũku mania anuri mĩ hunea anu hanu tsua hayama keska anu 3 pia ã bishku bishku ashanaii. <sup>21</sup>Haska watã ã tsuma yunukĩ: “Ë pia ea benashũtãwê”, ã aka kaya ana yunukĩ: “Ha txaima pia mapuaki. Ea beshũwê”, akĩ ã haska wayã ã epã mia hawa wamawê taea unanuma mĩ tashnikirãtiruki, Senhor Deusũ ea nĩkaya ã mia yubairã. <sup>22</sup>Hakia ã tsuma yunukĩ: “Turiri nãta mapuaki. Hari kashũ ea bishũtãwê”, akĩ ã haska yunuaya mĩ pashatanũ Senhor Deusũ mia haska betxipaiaya hawaira pasharitãshãwê. <sup>23</sup>Na haska nũ yubakashu Senhor Deusũ nuku nĩkatã shinãpakeshanikiki— aka  
<sup>24-25</sup>Davi hune kaĩ bai anu hunei kakê ushe benatiã besikĩ pinũ ika hanu shanê ibu tsaushũ pi beyamis anu keneki tabia tapu anu Saul tsaua ha tapu bebũ Jônatas tsaua hanua Saul dapi Abner tsaua betsa anu Davi hanu tsaushũ pimis shakakê <sup>26</sup>Davikiri Saulũ hawa yuiama hakiri shinã bestikĩ: “Hawara Deusũ nemani nũ metiruma meshina periana hutirumamêkaĩ”, ishiã <sup>27</sup>besikĩ hatubetã pikubaini ha katxu shabatiã ana Davi ana hayamakê hawê bake Jônatas Saulũ yukakĩ:

—Nukubetã besikĩ pi haskai Jessê bake meshukiri huama ishiã inũ ikis ana huamamê?— aka

28 Jônatasã kemakĩ yuikĩ:

—Davirã, hawaira kaĩkatsis iki ea yuibaĩshinaki, hawẽ mae Belémkiri kakinã. 29 Hawẽ mae anushũ hawenabũ Senhor Deus kēwã besiaibũ hawẽ betsa iyuatũ kenakĩ hau hunũwẽ ashiãwẽ taea: “Enabu hawairakaĩ ẽ hatu uĩyui kai ea nemayamawe”, ea akĩ yukaiwẽ taeshũ ẽ hari yunua kashiãki. Haskawẽ taea mĩ hawẽ shanẽ ibũ tapu anushũ mibetã pi ana huyuamaki— aka

30 haskai Saulũ nĩkatã Jônataski sinatahairakĩ yuikĩ:

—Mĩ ewa txakabuhairatũ bakerã, mĩ miaki. Jessé bake mĩ haibuhairawẽ taea mia inũ mĩ ewaki daketiruburã, eã ẽ unãma dabanẽ mĩ shinaĩ? 31 Jessé bake mĩ yaushairã, ha hiwekenã, miãraki mĩ ẽ shanẽ ibuai ea katxu mĩ ea mebĩ hikitirumahairaki. Hau mawayunũ ha benabaũtanũbũ hatu yunuwe. Betxitã neri ea ishũtãwẽ, ẽ tenainã— aka

32 Jônatasã kemakĩ hawẽ epa yuikĩ:

—Haskarawẽ taea mawatirumẽ? Hawa txakabuwashinamẽ?— aka

33 Saulũ haskai nĩkatã hawẽ bake Jônatas txatxinũ, iwanã, hawẽ hashi sanãtã putakĩ haska wai uĩ: “Txanima ẽ eparã, Daviki sinatahairakĩ tenãkatsis ikikiki. Haskakĩ ea ma unãmaikiki”, iki 34 sinatahairai tapu anua ana habetã pikatsi ikama benikaini hawẽ epã Davikiri hãtxa txakabukĩ kũyã akĩ bika tenema hawẽ nuihairai ushe bena nishiã kēwã besiaibu shaba ha katxu Jônatasã ana hatubetã pima henebaina 35 ushashini penaya habiatiãri Davi yubashina keskai hawẽ tsuma berunãbe Jônatas bai anu kashũ 36 berunã yunukĩ:

—Na pia ẽ bishkuai kushikaĩ benakĩ hawaira ea bishũtãwẽ— aka kushikainai bebũ bishku bishku akĩ hawẽ tsuma bebũ txaihaira ti tiki ashua 37 hanu pia ti ikanu niti itanaya hui kushipahairawẽ Jônatasã yuikĩ:

—Ha mĩ niti ishu ana turiri pia betsa niaki— akĩ

38 ana hui kushipahairawẽ yuikĩ:

—Menã niti ikama kushikaĩ bitãwẽ— aka bitãkĩ hawẽ tsumapã hawẽ shanẽ ibu anu pia beshuãyã 39 haska wakĩ berunã amai unãma hakia haska unãkinã, Jônatas inũ Davi besti unaĩbũ 40 hanushũ Jônatasã hawẽ kanũ inũ hawẽ pia inũ hawẽ detenameti hau bushũtanũ hawẽ tsuma inãkĩ yunukĩ:

—Nukũ hiwe anu ea bushũtãwẽ— aka

41 hawẽ tsumapã bushuĩ ma kakẽ mishki ture mãtxĩkĩ maspuanibu petxiuria Davi tashnikirã: “Mĩ haska wakĩ ea pehaira washuki”, akĩ Jônatas bebũ Davi dãti iki dabe inũ bestiki maiki beti beti itã benikauã nia hatũ beya txibaĩ habe tãtsu irabetã habe kasha txakayamai Davi hui teris iki teshatã 42 atimas neseaya Jônatasã yuikĩ:

—Unanuma kai peritãwẽ. Nũ haibunamekũkaishanũ Senhor Deusbe nũ yubakaimawẽ taeshũ mia inũ ea merabewakĩ nukunabu pakubainaibu enabu inũ minabu Senhor Deusũ hau hatu merabewakubaĩshanũwẽ, nũ yubakaimawenã. Haskawẽ taeshũ ekiri pe shinãkubaini katãwẽ— aka Davi bai tanabaini kaya Jônatas hawẽ maewã anu txĩtũkiranikiaki.

**Davi Saul anua pashai txaihaira hunekainikiaki, na hãtxarã**

**21** <sup>1</sup>Mae betsa Nobe anu Davi kai hikiaya hawenabu Deusbe hãtxashunika Aimelequẽ Davi uĩ e iki teku ikaĩ haki nukui kashũ yukakĩ:

—Haskai mimesti tsuã mia banawabirãma mĩ huai?— aka

<sup>2</sup>Davĩ parãkĩ yuikĩ:

—Nukũ shanẽ ibuhairatũ ea yunukĩ: “Hawara pewatãwẽ”, ea akĩ yunushina hau tsuã unãyamanũ ea nitxiã hukĩ haratura ea yunua ẽ beai ẽ unãmaki. Hamẽ huni ẽ merabewanikaburã, ha mae anu hau eki nukui benũbũ hanu ẽ hatu yuibirãshinaki. <sup>3</sup>Haskawẽ taea ẽ huai hawa piti mĩ hayamẽkai? Hatira misi mĩ haya 5 besti ea inãyuwe— aka

<sup>4</sup>Deusbe hawenabu hãtxashunika Aimelequẽ Davi kemakĩ:

—Dasibitũ ha misi pimisbu ẽ hayamaki. Deuski nukuti tari hiwe anu hawẽ kẽwãti misi meribi besti ẽ hayaki. Uatiã mibe beshiãbu ana hatũ aĩbe txutanameriabumakẽ hau pinũbũ ẽ mia inãtiruki— aka

<sup>5</sup>Davi besu kushitã kemakĩ yuiriakĩ:

—Hanu nũ detenamei kaĩkainaitiã hawa txutanameama nũ kamiski. Nũ haska ibiamis natiã txai hawara pewai nũ huairã, ẽ hunibuberã, nũ hawa txakabumaki. Nũ kaĩkirãshina haskawẽ taea nũ pehairaki. Haskakẽ ha misirã, mĩ nuku inãtiruki, dateamarã— aka

<sup>6</sup>misi betsa hayamakẽ Deuski nukuti tari hiwe ãtu meribi tapu anua Senhor Deusũ misi meribi watã inãmisbu dama bena washu shanabiri ikai mãtxĩkatsi ha misi dama maewakĩ bitãshu Aimelequẽ Davi inãyã <sup>7</sup>habiatĩari Saulũ txashuwã mekenikabũ haskarashina shanẽ ibu Edom nawa hawẽ kena Doegue Senhor Deuski nukuti tari anu nishũ dasibi uĩkĩ nĩkaya <sup>8</sup>Davĩ Aimeleque ana yukakĩ:

—Mĩ hawa hayamẽ, hashi kasmai matxatu txaipa kenuhairarã? ẽ shanẽ ibũ hawaira ea nitxiã hawairakirãkĩ ẽ matxatu txaipa kenuhaira inũ ẽ detenameti mabu betsa ẽ beama hushiãkirã— aka

<sup>9</sup>Aimelequẽ kemakĩ yuikĩ:

—Aa, ẽ hayaki, napãpa Carvalho anushũ mĩ tenãkĩ maemaima Filisteu nawa Goliasĩ matxatu txaipa kenuhaira bestirã. Nukunabu Deusbe hãtxashũti tari pũtea petxiuri tari keshtupawẽ yabutã ẽ aruima dakaki. Mĩ betxipaiã mĩ butiruki. Detenameti betsa ẽ hayamaki— aka

Davĩ kemakĩ yuikĩ:

—Pehairaki, ana betsa hayama habia bestikenã. Habia ea inãwẽ— aka Aimelequẽ bitãshũ Davi inã,

<sup>10</sup>habias shabatiãri Saul anua kai ana pashai hunekũkaini Filisteu nawabũ maewã Gate anu hatũ shanẽ ibuhaira Aquis anu hikitã uĩ ka nikẽ <sup>11</sup>hawẽ shanẽ ibu beshmasbũ betxitã yuikĩ:

—Narã, Daviki, nukū shanē ibuhaira Saulū dayarurã. Nawakī kātabaikī yuikī:

“Saulū 1.000 hunibu tenāshinaki.

Hanushū Davī 10.000 hunibu tenāshinakiaki”,

Israelī enabū aĩbuaibū ikī kēwaĩmabukiaki—

akeakeabu

<sup>12-13</sup>txanimahaira haska waima Davikiri hãtxabaunaibu Davī nĩkai Gate anua Filisteu nawa shanē ibu Aquisĩ nuku detea ika haki datehairai hatu bebunua haskaismabia dateabu hawē shinã benui dushku keskai hikiti shui beputi betsa betsapa anu hawē mētsisĩ besha besha akī kenekubauni kemu bishtũyaĩ hawē keshniwē bishtũ bishku bishku abaunaya <sup>14</sup>haskai uĩkī hawē shanē ibu beshmasbu Aquisĩ yuikī:

—Ha huni dushkurã, mã uiaĩ haskakĩ mã eanu iweshumē? <sup>15</sup>Ë hiwe anu na huni dushku ikũkainai ě uinũ mã iweamē? Nukunaburã, nũ dushku hayamamē?— hatu watã Davi tashnima

**22** <sup>1</sup>haska wabu hanua Davi ana hune kaini kai mae betsa Adulão dapi mishki kini anu iruyukē hawē betsabu inũ hawē epã enabũ hanu hiwea tapĩtã bui Daviki nukua itxabũ <sup>2</sup>ha dikabi habũ hatu itxakawamisbu bika teneaiibu inũ tsuara diria hatu pakatirubuma inũ Saul shanē ibuai betxipaiabuma Davi anu bua dasiabu 400 hunibu hatu pewai Davi hatũ capitão ikũkaini

<sup>3</sup>hanua Moabe nawabũ maiwã pakea mae betsa Mispa anu kashũ Davĩ Moabe nawa shanē ibu yuikī:

—Deusũ ea haska wai ě unãriama ě epa inũ ě ewa hau matube hiweyukubaĩshanũbũ ě mia yukaii. Haska mĩ shinaĩ keska ea yuiwe— aka shanē ibũ kemakĩ:

—Peki. Hatu iweshãwē— aka nĩkabaini

<sup>4</sup>kashũ hawē ibubu Moabe nawa shanē ibu anu hatu iyushũ nitxiã hari habe hiweyukubainaibũ hanua Davi ikirã, hanu meketi kushipa Adulão anu txitũkiranima hiwekē <sup>5</sup>hanushũ Deusũ hãtxa yuishunika Gadē Davi tapĩmakĩ:

—Nenu huneti kushipa anu hanu hiwea bika teneama kaĩkaini minabu Judã maiwã pakea anu karitãwē— aka

haska wa hawē hãtxa nĩkatã hawenabuya kaĩkaini ni shukua hawē kena Herete anu hikia hanu hiweyunibukiaki.

#### Davĩ Saul tenãtirubia tenãma inikiaki, na hãtxarã

**23** <sup>29</sup>Hanua Davi kakĩ habe mapuabu hatu iyui hanu tsua hiweabumanu txatxa ũpash hawē kena En-Gedi mae huneti kushipa tsua hikitorubuma anu niti ika hiweyuabũ

**24** <sup>1</sup>Filisteu nawabu Saulũ hatu detekĩ txibãkubaĩtani niti itã txitũkirani hatube huai tsuãra banabimakĩ yuikĩ: “Davirã,



hanu tsua hiweabuma En-Gedi anu kashiã hiweakiaki”, aka <sup>2</sup>haska nĩkatã benimakĩ Israelĩ enabu hiwebaunabu detenamenikabu 3.000 hunibu Saulũ hatu kenashũ katutã mishki mati keyatapa anu Davi inũ hawẽ tsumabu benanũ ika hawẽ detenamenikabu iyui Saul kakũkaini <sup>3</sup>txashuwã hanu mekekĩ bitximisbu mishki kenekauna dapi mishki kini uke merã hawẽ tsumabu eskarabeya Davi hunekẽ Saul hawenabuyari habianuri kai puinũ ika ha mishki kini keshã anu hikikaĩ Saul tsautã puiaya <sup>4</sup>uĩtã Davĩ tsumabũ yuikĩ:

—Ha miki sinatamis miã dukũ mĩ taewashanũ Senhor Deusũ mia yubaima ikis mĩ haska shinaĩ keska ariwe— iwanã, yunu yunu akabu Davi benitã unãshubira Saul anu kematã hune Saulũ sãpu tari keshã meshtebaini ana txishtekiri kakaĩ hunekẽ <sup>5</sup>hakia haska washuwẽ taea hawẽ huĩti nishmai keyushũ <sup>6</sup>Davĩ hawenabu hatu yuikĩ:

—Ë shanẽ ibuhaira ã txakabuwai Senhor Deusũ ea nemashuki. Senhor Deusũ Saul katuniwẽ taea ha shanẽ ibuki— akĩ

<sup>7</sup>hawẽ tsumabu niti akĩ hau Saul deteyamanũbũ Davĩ hatu nemakẽ kini anua Saul tashnikaini kaya <sup>8</sup>ha katxu Davi tashnikirã hui kushipawẽ Saul kenakĩ:

—Ë shanẽ ibuũ, ã shanẽ ibuũ— aka nĩkatã nasukekauã Saulũ uiãyã haki mesei Davi dãti iki maiki beti itã ana benishũ <sup>9</sup>Saul yuikĩ:

—Tsuãra ea mia txakabuwamanũ ishũ mĩ shanẽ ibu mia yuiabu mĩ hatu nĩkamismẽ? <sup>10</sup>Mishki kini anu ea dapi Senhor Deusũ mia yunushuki, mĩ unanunã. Senhor Deusũ ea haska wamabiaya mia mĩ ã shanẽ iburã, ã mia tenãkatsi ikama ã ibubis shinaĩ:

“Senhor Deusũ mĩ Saul mia katuniwẽ taea shanẽ ibu mĩ ikũkaĩmiski.” Senhor Deusũ mia katuniwẽ taeshũ mĩ hiweyunũ ã mia heneshuki— iwanã,

<sup>11</sup>Saulũ tari keshã meshteshu sanãshũ uĩmakĩ ana yuikĩ:

—Uĩhairawe, ã shanẽ ibũ, mĩ sãpu tari keshã ã mia meshtẽshu ã mekenẽ ã tsumarã. Ë mia tenãti pe ishuki. Mĩ tari keshã besti ã mia meshtẽshuki. Ë mia haska besti washuwẽ taeshũ ã mia txakabuwakatsi ikama inũ ã mia atxitirubia emebi txakabukĩ ã mia hawa parãma mĩ unãriaii. Ë mikiri haskabiakẽ miã ea tenanũ, iwanã, benakĩ mĩ ea txibãkubaĩmiski. <sup>12</sup>Ë mia haska washuwẽ taeshũ nuku dabe Senhor Deusũ besti hau nuku unãti wanũwẽ. Ë hawa miki sinatakaũ ã hashi ã hawa mikiri beniamahaira ikũkaĩshanaii, mĩ shanẽ ibukenã. Haskawẽ taeshũ hau Senhor Deusũ besti mia kupishanũwẽ. <sup>13</sup>Nukũ shenipabũ yuikĩ: “Txakabu kainã, huni txakabu anua tashnimiski”, ipaunibuwẽ taea haska shinãkĩ mĩ ã shanẽ ibuki sinatakĩ ã hawa miki hashi metaskama ikũkaĩshanaii. <sup>14</sup>Tsua benai Israelĩ enabu shanẽ ibuhaira tashnikirãshumẽ? Mĩ tsua txibãbirãshumẽ? Earã, ã kamã mawa

keskamēkaĩ? Ē masā keska daka, mĩ ea benakĩ txibākĩ nati akairã?  
 15Haskawē taeshū nuku dabe shināhairakĩ hau Senhor Deusū nuku unāti  
 wanūwē. Ē hawa txakabuma Senhor Deusū unākĩ hau mĩ ě shanē ibu ea  
 nemashūkubainūwē— akĩ

16Davi hātchai meneaya Saulū hui kushipawē yuikĩ:

—Mĩ ea peirawawa! mĩ ě bake Davĩ ea haska hātcha wairã— iwanã,  
 kasha txakayamakĩ 17Saulū hātsiri yuikĩ:

—Ē mikiri txakabu shinābiabirākē ě shinā keska ekiri shināma  
 mĩ pewē mĩ ea binumaii. 18Natiã haska mĩ ekiri shinākĩ betxipaiia  
 mĩ ea uĩmashuki. Senhor Deusū mia anu ea yunubia mĩ hawa ea  
 tenāma ishuki. 19Txanimahaira tsuã taska haki sinataiki nukutã  
 unanuma hiwemakĩ nitxĩtirumabiakē mĩ hawa ea meama ishuki.  
 Mĩ ma ea atimapa binumashūwē taeshū hau Senhor Deusū mia  
 pepawē manakukubaĩshanūwē. 20Txanima Israelĩ enabu mĩ shanē  
 ibushanai hanu ě tapĩhairaii. Mĩ haska hatu mekekĩ yunuaya hawa  
 txakabuama dasibi Israelĩ enabu beni kushipabaĩshākanikiki. Haska  
 natiã ě mikiri unāhairaii. 21Mĩ shanē ibuaitianã, enabu dasibi ea hatu  
 tenanāyamashāwē. Ha inū, dasibi ě epã enabu ea hatu hakimawakĩ mĩ  
 yamawayamashanū Senhor Deusū nuku nĩkaya ebe yubakawe— aka

22haska wa Davĩ Saul yuba nĩkabaini Saul hawē hiwe hawēruahairakiri  
 txĩtũkainaya Davi inū hawē tsumabu mishki mananã huneti kushipa anu  
 buaibũ

### Samuel mawanikiaki, na hātcharã

**25** 1hawē mae Ramá anu Samuel hiwea anibuhairatã mawakē  
 Israelĩ enabu mirimahaira haki itxashū kashākĩ menetã hawē  
 hiwe namaki mai waibũ hatũ mae tibi anu inū buaibũ hanua Davi hanu  
 tsua hiweabuma anu Parã anu kanikiaki.

### Mae En-Dor anu aĩbu mukaya yukai Saul kanikiaki, na hātcharã

**28** 3Ma Samuel mawakē hawē nui Israelĩ enabu mae tibi anua  
 kashanũ ika beshiã haya kashakubaini maĩtã ha mae Ramá anu  
 hanua kaini anu maiwashinabũ yushibube hātchakĩ haskashanai bebũkiri  
 unanikabu inũ tsuara mawa hawē yushĩbe hātchamisbu hawē maiwã  
 pakea hirabi anua Saulū hatu ha akĩ nitxĩmakē

4Israelĩ enabu ana detekĩ hatu maemanũ ika Filisteu nawa  
 detenamenikabu itxabirani beshũ Israelĩ enabu mae betsa Suném  
 dapi hatũ tari hiwe pũtebaunabũ hatu nemanũ ika Israelĩ enabu  
 detenamenikabu Saulū hatu itxawashũ mae betsa Gilboa anu hatu iyua  
 hanushũ hatũ tari hiwe pũtebaunabũ 5hakia Filisteu nawa mirima hati  
 tsuã tanatirubuma hatu uĩ Saul datei mesehairakĩ 6hatu haska wapa?  
 iwanã, Saulū Senhor Deus yuka hakia Senhor Deusū kemakĩ hawa

yuiamahaira inū, usha namaiwē yuiama inū, Urim unātiwē unāmamari inū, hawē hātxa yuishunikabuwē yuimamari 7haska wa haskatima Saulū hawē shanē ibu beshmasbu yunukī yuikī:

—Hari kashū ē yukai kanū haniara aību mawabū yushībe hātksamismēkaī, ea benashūbaūtākāwē— hatu wa

hawē shanē ibu beshmasbū Saul kemakī yuikī:

—En-Dor anu mawabube hātksamis aību hiweaki— akabu

<sup>8</sup>shanē ibukī tari hawērua sawemis pekatā tari betsa Saulū sawetā ana shanē ibu keskama huni dabebe meshu merā ha aību anu kashū hikitā yuikī:

—Huni betsa hawē kena ē mia yuia ma mawa hawē yushī hau hunū mī muka kushipawē ea kenashūwē, mia pakakatsi ē mia yukairā— aka <sup>9</sup>aībū kemakī yuikī:

—Yushibubube hātškā haskashanai bebūkiri unanikabu inū tsuara mawa hawē yushībe hātksamisbu nukū mai pakeania Saulū hatu putaima mī unaii. Mī ea haska yuimaya ē mawatiruki. Haskakī mī ea haska yunuai?— aka

<sup>10</sup>Saulū yuikī:

—Senhor Deusū kenawē taeshū ē mia yubaya hau tsuāra mia txakabuwayamashanūbū Senhor Deusū nīkaya yubakī shabakabi ē mia hātxa waii— aka

<sup>11</sup>aībū kemakī:

—Tsua ea tashnimashūwē, iwanā, mī ea aki ikai?— aka Saulū yuikī:

—Samuelī yushī ea kenashūwē— aka

<sup>12</sup>kenashuna Samuelī yushī tashnikiranai aībū uī datehairakī: — Ewaa!— itā Saul yuikī:

—Haskakī mī ea parāshumē? Habia mī miaki, Saulrā— aka

<sup>13</sup>kemakī shanē ibu Saulū yuikī:

—Dateyamawe. Hawa mī uī ikimēkaī, ea yuiwe— aka kemakī aībū yuikī:

—Yushī mai anua mapekekiranai ē uiaī— aka

<sup>14</sup>Saulū yukakī:

—Haskara tashnikiranai mī uiaī?— aka kemakī aībū yuikī:

—Huni mestebuhaira tariwē yabukukiranai ē uiaī— aka nīkatā Samuelki ikī unātā haki datei dāti iki maiki beti ikē <sup>15</sup>Samuelī Saul yuikī:

—Ea iwekī haskakī mī ea bika tenemabiranai?— aka kemakī Saulū yuikī:

—Natiā date paepakī ē mia aki ikaii. Filisteu nawa itxapabu beshū nuku detenū ikaibu ē hatu haska washū nematirumaki. Deus ē yukabia

Deusū daki ma ea heneaki. Ea ana kemama inū hawē hātxa yuishunikabu anu inū usha namaiwē ea kemamaki. Haskawē taeshū ē hatu haska watiru mī ea yuinū ē mia kenashuki— aka

<sup>16</sup>kemakī Samuelī yuikī:

—Ma miki sinatakī Senhor Deusū mia ma henebiaimakē mī haskakī hamē ea yukai? <sup>17</sup>Senhor Deusū mia haska washanai ma ea mia yuimaimaki. Mī shanē ibuai mia mebītā mī haibu mibe dayakūkaīmis Davi shanē ibu washanai ē mia yuimaki. <sup>18</sup>Senhor Deusū mia yunua mī akī pewashunama inū, Amaleque nawabu mī detekī keyushanū Senhor Deusū mia yunubia mī haska wakī txibāma ikimaki. Haskawē taeshū Senhor Deusū mia ana hawa amamaki. <sup>19</sup>Hanua ha dikabi Israelī enabu Filisteu nawabu detenamenikabu Senhor Deusū matu hatu anu yunua matu maemashākanikiki. Mia inū mī huni bakebube mawatā meshukiri mā eki nukuaii. Ha inū, txanima Filisteu nawabu Senhor Deusū merabewaya minabu Israelī enabu maemakī keyushākanikiki— akī hātxa watā neseke

<sup>20</sup>shaba hirabi inū meshu txaitanai Saulū hawa piamahaira hushū Samuelī hātxa nīkai datehairai shinanei tī ika dakakē <sup>21</sup>hanua Saul haskatā hawa yuiama daka ha aībū haska watima ha dapi kashū uīkī yuikī:

—Mī tsuma aību mī ea yuka ē mia ma merabewaki. Haskawē taea mawatibiakē hawa dateama haska mī ea yunua ē mia ashūshuki. <sup>22</sup>Haskawē taeshū ē hātxa nīkawe. Ana kushipātā katāshū ē mia piti eskarabes pimai piwe— aka

<sup>23</sup>Saulū pikatsi ikamabiakē hawē shanē ibu beshmasbu inū aībū pimanū, iwanā, “Menā piriwe. Menā piriwe”, akawābu atimas Saulū hatu yuikī:

—Peki. Ē piaii— itā unāshubira benikauā dakatiki tsauyukē <sup>24</sup>habiatiāri ina awa bake shua hawē mae anu nia aībū tesēshū hawē nami meshte meshte ashū pitxātā shekiwā trigo duru pepa bishū piti sheni inū sal inū ūpash eskarabes katxa akī shasha watiuma kameitā tsuikī keyutā ha misi inū nami hua beshū hatu bebū tsaūshuna Saul inū hawē shanē ibu beshmasbū pikī menetā benibaikī: “Ē ma kaii”, abaini habias meshu merā bunibukiaki.

**Saul hawē huni bakebube detenamei ka hatu  
tenanibukiaki, na hātcharā  
(1 Cr 10.1-12)**

**31** <sup>1</sup>Mati mananā Gilboa anushū hatu detenū ika Filisteu nawa detenamenikabu mapekebaini bushū Israelī enabube detenamekubaikī hatu maemakubainabu pashai bui Israelī enabu mirima mawakubainaibū <sup>2</sup>Saul inū hawē huni bakebu txibākī Filisteu nawabū

Jônatas inũ Aminadabe inũ Malquisua detekĩ tenãtã <sup>3</sup>Saul besti bena txakayamakĩ atimas betxitã pia itxapa Saulkiri bishku bishku akaibũ ha dapi titiki ikai uĩ hawẽ datehairakĩ <sup>4</sup>hawẽ detenameti mabu bushunika hawẽ tsuma Saulũ yuikĩ:

—Hawa Deus umabũ ea atxitã eaya kashekĩ ea bika tenematirubuki. Hau habuã ea tenãyamanũbũ miã mĩ matxatu txai pa kenuhaira sitã ea detekĩ tenãwẽ— aka

hakia hawẽ tsuma hawẽ datekĩ haska yunua akamawẽ taea haska uĩtã Saul ibubis hawẽ matxatu txai pa maiki timatã haki beukaini tatxakash iki hawẽ matxatu debuwẽ txatxitã hawaira debuaya <sup>5</sup>haskatã Saul ma mawa hawẽ tsumapã uĩtã hari habiaskariai hawẽ matxatuwẽ Saul ishu keskai mawariaya <sup>6</sup>haskai Saul inũ hawẽ huni bake dabe inũ besti inũ hawẽ detenameti mabu bushũmis hawẽ tsuma inũ hawẽ mekenikabu habe bukubaũmisbu habias shabatiã mawariabũ

<sup>7</sup>pashku napãpa uke betsauri hiweabu inũ Hene Jordão ukeri kesha betsa esteuri hiweabu hatunabu detenamenikabu pashai hunebainaibu hatu uĩtã Saul inũ hawẽ huni bake dabe inũ besti ma mawabu unãtã hatũ mae tibi Israelĩ enabu dasibi henebaini pashariabainaibũ hatũ mae tibi anu hikitã Filisteu nawabu hanu niti itã hiweyuabũ

<sup>8</sup>hanua bestẽbaũ penamahaira Filisteu nawabũ Israelĩ enabu tenãshinabu hatũ mabu bianũ ika Filisteu nawabu bukubaũkĩ mati Gilboa anu Saul inũ hawẽ huni bake dabe inũ besti mawashina daka betxitã <sup>9</sup>hanushũ Saulũ bushka teshteshũ hawẽ detenameti mabu bikĩ mebĩtã itxawashũ hatũ maewã hirabi hanu Filisteu nawabu hiwebaunabu anu hau hatuki txanitanũbũ hatu yunuabu ha mae tibi anuabũ nĩkatã hau hatũ yushĩ kẽwãti hiwe anushũ kẽwanũbũ hatu yunutã <sup>10</sup>hanushũ Saulũ detenameti mabu bushũ hatũ yushĩ Astarote kẽwãti hiwe anu aruabu, Saulũ yura inũ hawẽ bakebũ yura bushũ mae betsa Bete-Seã kenekauana anu hatũ yura dũtãbu

<sup>11</sup>haska Saul itxakawakĩ hawẽ yura dũtãshinabu mae Jabes-Gileade anu hiweabũ nĩkatã <sup>12</sup>Saulũ hatu merabewaniwẽ taeshũ huni mẽtsisipabũ habiaskas shinãtã yubakabirã meshu txai tanabirani hushũ Bete-Seã anu hikishũ Saulũ yura inũ hawẽ bakebũ yura dabe inũ besti buteshũ bibaĩkĩ hatũ mae Jabes anu txĩtũbaini bushũ Jabes anushũ hatũ yura kuatã <sup>13</sup>hanushũ hatũ shau besti itxawatã hi ewapa keyatapa namã Jabes anu hatũ shau maiwatã habianuari hatu shinaĩ samakei 7 dia inibukiaki.